3-865-359-**42** (1)

# *Video Cassette Recorder*

Istruzioni per l'uso

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

PAL NTSC 4.43

**SHOWVIEW**

*SLV-SE30CP/VC1/VC2*
*SLV-SE45CP/VC*

# ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo in un negozio qualificato.

## Precauzioni

### Sicurezza

- Quest'apparecchio funziona a 220 – 240 V CA, 50 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio corrisponda a quella della rete di alimentazione locale.
- In caso un oggetto penetri all'interno dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica fintanto che il cavo di alimentazione è collegato alla presa di corrente, anche se l'apparecchio è stato spento.
- Se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Per scollegare il cavo, tirarlo afferrandolo per la spina. Non tirare mai il cavo direttamente.

### Installazione

- Consentire una buona circolazione d'aria per evitare il surriscaldamento interno dell'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici (tappeti, coperte, ecc.) o vicino a materiali (tende, drappeggi, ecc.) che potrebbero ostruire i fori di ventilazione.
- Non collocare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore, come termosifoni o condotti dell'aria calda, o in luoghi soggetti alla luce solare diretta, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o scosse.
- Non installare l'apparecchio in posizione inclinata. È stato progettato per funzionare solo in posizione orizzontale.
- Tenere l'apparecchio e le videocassette lontano da apparecchi con forti magneti, come forni a microonde o grossi diffusori.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene portato direttamente da un luogo freddo a uno caldo, l'umidità può condensarsi all'interno del videoregistratore e causare danni alle testine video e al nastro. Quando si usa l'apparecchio per la prima volta, o quando lo si è spostato da un luogo freddo a uno caldo, attendere circa tre ore prima di usarlo.

### Attenzione

Programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale possono essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali può infrangere le leggi sui diritti d'autore. Inoltre, l'uso di questo registratore per trasmissioni TV via cavo può richiedere l'autorizzazione dell'emittente TV via cavo e/o del proprietario del programma.

## Sistemi a colori compatibili

Questo videoregistratore consente la registrazione nel sistema di colore PAL (B/G) e la riproduzione nei sistemi di colore PAL (B/G) e NTSC 4.43. Non è possibile garantire le registrazioni di fonti video basate su altri sistemi a colori.

# Indice



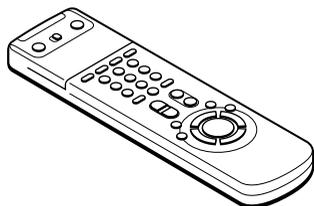
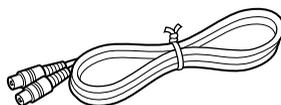


* ShowView è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowView è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

# Punto 1

# Disimballaggio

Accertarsi di avere ricevuto i seguenti componenti con il videoregistratore:

- Telecomando

- Cavo dell’antenna

- Pile R6 (formato AA)

## Controllo del modello

Le istruzioni in questo manuale si riferiscono ai 5 modelli: SLV-SE30CP, SE30VC1, SE30VC2, SE45CP e SE45VC. Controllare il numero del modello indicato nel pannello posteriore del videoregistratore. Nelle illustrazioni viene sempre mostrato il modello SLV-SE30VC1. Qualsiasi differenza riguardo alle operazioni da eseguire con i vari modelli è indicata in modo chiaro nel testo, ad esempio “solo SLV-SE45CP”.

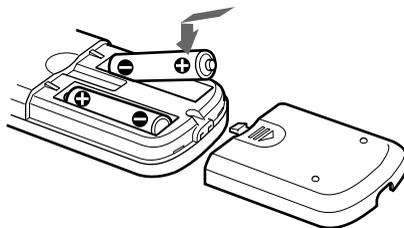
# Punto 2

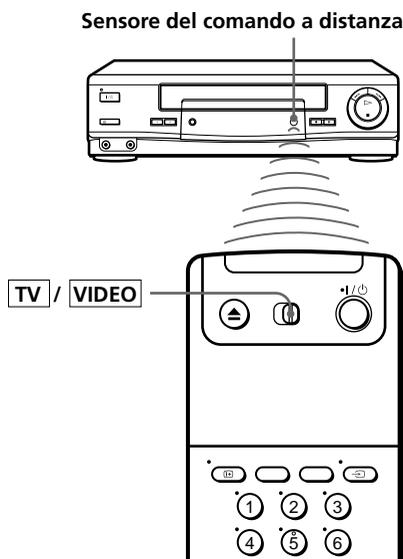
# Preparazione del telecomando



## Inserimento delle pile

Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli + e – con le indicazioni di polarità situate all'interno dello scomparto per le pile.

Inserire la parte negativa (–) prima, quindi spingere e premere verso il basso finché la parte positiva (+) non scatta in posizione.

## Uso del telecomando

È possibile utilizzare questo telecomando per controllare il videoregistratore e un televisore Sony. I tasti sul telecomando contrassegnati da un punto (•) possono essere utilizzati per controllare il televisore Sony. È possibile utilizzare questo telecomando per controllare il televisore solo se accanto al sensore del comando a distanza sul televisore vi è il simbolo 🅁.

| Per controllare | Impostare TV / VIDEO su |
|---|---|
| il videoregistratore | VIDEO e puntare il telecomando verso il sensore posto sul videoregistratore |
| un televisore Sony | TV e puntare il telecomando verso il sensore posto sul televisore |

continua

## Pulsanti di comando del televisore

| Per | Premere |
| --- | --- |
| Mettere il televisore nel modo di attesa | I/⏻ |
| Selezionare una sorgente di ingresso del televisore dall'ingresso antenna o dall'ingresso linea | TV/VIDEO |
| Selezionare la posizione di canale del televisore | Tasti numerici programma, –/– –, PROG +/– |
| Regolare il volume del televisore | +/– |

| Per | Premere |
|---|---|
| Passare al televisore (Televideo disattivato) | ▢ (TV) |
| Passare a Televideo | ⊜ (Televideo) |
| Selezionare il suono | AUDIO MONITOR |
| Usare FASTEXT | Tasti FASTEXT |
| Richiamare la visualizzazione a schermo | ⊞ DISPLAY |
| Cambiare la pagina di Televideo | ▲/▼ |
| Passare al/dal modo grande schermo di un televisore Sony in formato 16:9 (Per i televisori in formato 16:9 di altri produttori, vedere la sezione "Controllo di altre TV mediante il telecomando" qui sotto.) | WIDE |

**Note**

- Con un utilizzo normale, le pile hanno una durata di 3-6 mesi.
- Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le pile per evitare i danni provocati da eventuali perdite di elettrolita.
- Non utilizzare pile nuove insieme a quelle vecchie.
- Non utilizzare contemporaneamente differenti tipi di pile.
- Alcuni tasti potrebbero non funzionare con alcuni tipi di televisori Sony.

## Controllo di altre TV mediante il telecomando

Il telecomando è preprogrammato per controllare televisori di marca diversa da Sony. Se il televisore di cui si dispone compare nella tabella riportata sotto, impostare il numero di codice della marca corrispondente.

**1** Impostare TV / VIDEO nella parte alta del telecomando su TV .

**2** Mantenere premuto I/⏻ e inserire il numero o i numeri di codice del proprio televisore mediante i tasti numerici programma. Poi rilasciare I/⏻.

A questo punto è possibile utilizzare i seguenti tasti di comando del televisore:

I/⏻, TV/VIDEO, tasti numerici programma, -/-- (cifre sopra la decina), PROG +/–, ◿ +/–, ▢ (TV), ⊜ (Televideo), tasti FASTEXT, WIDE*, MENU*, ⬆*/⬇*/⬅*/➡*, e OK*.

* Questi tasti potrebbero non funzionare con tutti i televisori.

**Suggerimento**

- Impostando correttamente il numero di codice del proprio televisore mentre il televisore è acceso, questo si spegne automaticamente.

**continua**

Per iniziare

### Numeri di codice dei televisori che si possono controllare

Se è elencato più di un numero di codice, provare a digitare un numero alla volta fino a trovare quello corrispondente al proprio televisore.

Per effettuare le impostazioni del modo grande schermo, consultare le note in calce a questa tabella per i numeri di codice applicabili.

| Marca | Numero di codice |
|---|---|
| Sony | 01*1, 02 |
| Akai | 68 |
| Ferguson | 52 |
| Grundig | 10*1, 11*1 |
| Hitachi | 24 |
| JVC | 33 |
| Loewe | 45 |
| Mivar | 09, 70 |
| NEC | 66 |
| Nokia | 15, 16, 69*3 |

| Marca | Numero di codice |
|---|---|
| Panasonic | 17*1, 49 |
| Philips | 06*1, 07*1, 08*1 |
| Saba | 12, 13 |
| Samsung | 22, 23 |
| Sanyo | 25 |
| Sharp | 29 |
| Telefunken | 36 |
| Thomson | 43*2 |
| Toshiba | 38 |

*1 Premere WIDE per attivare o disattivare il modo grande schermo.

*2 Premere WIDE, poi premere ⊿ +/– per selezionare il modo grande schermo che si desidera.

*3 Premere WIDE. Sullo schermo del televisore appare il menu. Quindi premere ⬆/⬇/⬅/➡ per selezionare il modo grande schermo desiderato e premere OK.

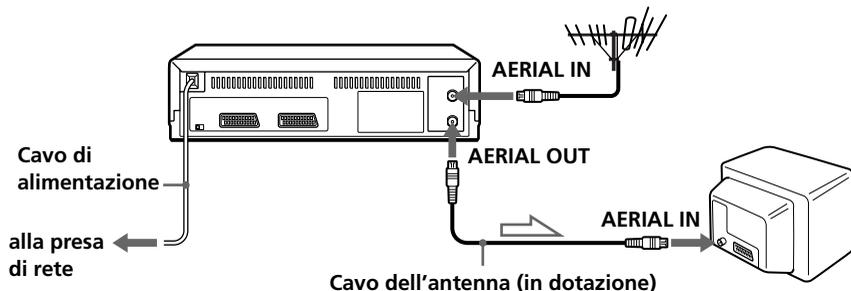
**Note**

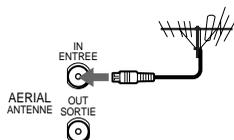
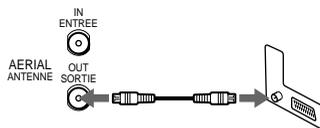
- Se il televisore usa un sistema di comando a distanza diverso da quello programmato per il funzionamento del videoregistratore, non è possibile controllare la TV con il telecomando.
- Se si digita un nuovo numero di codice, il numero di codice precedentemente digitato viene cancellato.
- Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, il numero di codice potrebbe modificarsi. Impostare il numero di codice appropriato ogni volta che si sostituiscono le batterie.

# Collegamento del videoregistratore



Ad un televisore che dispone di connettore EURO-AV, vedere pagina 10.

## Ad un televisore che non dispone di connettore EURO-AV (Scart)

: Flusso del segnale

**1** Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore e collegarlo alla presa AERIAL IN sul retro del videoregistratore.

**2** Collegare AERIAL OUT del videoregistratore e l'ingresso dell'antenna del televisore utilizzando il cavo dell'antenna in dotazione.

**3** Collegare il cavo di alimentazione alla presa di rete.

**Nota**

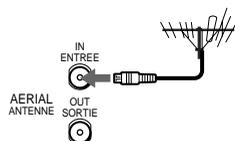
- Quando si collega il videoregistratore al televisore solo tramite il cavo dell'antenna, impostare MODULATORE RF nel menu OPZIONI-2 su SI (impostazione iniziale) (vedere pagina 70).

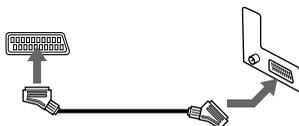
continua

## Ad un televisore che dispone di connettore EURO-AV (Scart)

**1**

Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore e collegarlo alla presa AERIAL IN sul retro del videoregistratore.

**2**

Collegare AERIAL OUT del videoregistratore e l'ingresso dell'antenna del televisore utilizzando il cavo dell'antenna in dotazione.

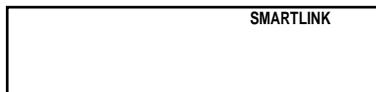
**3** Collegare LINE-1 (TV) del videoregistratore e il connettore EURO-AV (Scart) del televisore con il cavo opzionale EURO-AV.

Questo collegamento permette di migliorare la qualità dell'immagine e del suono. Se si desidera vedere l'immagine del videoregistratore, premere ⊕ TV/VIDEO per visualizzare l'indicatore VIDEO nella finestra di visualizzazione.

**4** Collegare il cavo di alimentazione alla presa di rete.

**Nota**

- Se il televisore è collegato al connettore LINE-1 (TV), impostare MODULATORE RF nel menu OPZIONI-2 su NO. Nella posizione NO soltanto il segnale dell'antenna viene trasmesso attraverso il connettore AERIAL OUT (vedere pagina 70). Non è necessario sintonizzare il televisore con il videoregistratore. Saltare "Sintonizzazione del televisore con il videoregistratore" a pagina 13.

## Note sulle funzioni SMARTLINK

Se il televisore collegato è compatibile con SMARTLINK, MEGALOGIC*1, EASYLINK*2, Q-Link*3 o EURO VIEW LINK*4, è possibile utilizzare la funzione SMARTLINK dopo aver completato i punti della pagina precedente (quando viene acceso il televisore, nella finestradi visualizzazione del videoregistratore appare l'indicatore SMARTLINK). Sono disponibili le seguenti funzioni SMARTLINK.

- Scaricamento dati preimpostati
  In questo videoregistratore è possibile scaricare i dati preimpostati dal sintonizzatore del televisore al videoregistratore, e sintonizzare il videoregistratore secondo quei dati nell'impostazione automatica. Questo semplifica molto la procedura di impostazione automatica. Attenzione a non scollegare i cavi o uscire dalla funzione di impostazione automatica durante la procedura.

  Vedere la sezione "Impostazione del videoregistratore con la funzione di impostazione automatica" a pagina 15.

**continua**

- Reg Diretta TV
  È possibile registrare il programma corrente (escluse naturalmente le cassette riprodotte dal videoregistratore). Per informazioni dettagliate, vedere la sezione "Registrazione del programma corrente (Reg Diretta TV)" a pagina 47.
- Riproduzione One Touch
  Tramite la riproduzione One Touch, è possibile avviare la riproduzione automaticamente senza accendere il televisore. Per informazioni dettagliate, vedere la sezione "Avvio della riproduzione automaticamente mediante un solo tasto (Riproduzione One Touch)" a pagina 42.
- Menu One Touch
  È possibile accendere il videoregistratore e il televisore, impostare il televisore sul canale video e visualizzare le indicazioni a schermo del videoregistratore automaticamente premendo MENU sul telecomando.
- Timer One Touch
  È possibile accendere il videoregistratore e il televisore, impostare il televisore sul canale video e visualizzare automaticamente il menu per la registrazione con il timer (menu METODO TIMER, menu TIMER o menu SHOWVIEW) premendo ◴ TIMER sul telecomando.

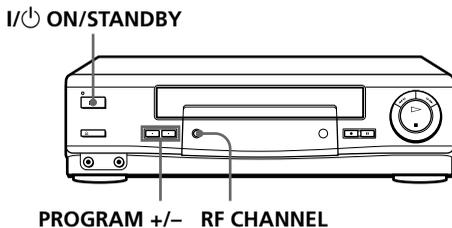
  È possibile impostare il menu per la registrazione con il timer che viene visualizzato, utilizzando OPZIONI TIMER nel menu OPZIONI-2 (vedere pagina 70).
- Spegnimento automatico
  Il videoregistratore si spegne automaticamente se rimane inutilizzato dopo che il televisore è stato spento.

*1 "MEGALOGIC" è un marchio di fabbrica registrato di Grundig Corporation.
*2 "EASYLINK" è un marchio di fabbrica di Philips Corporation.
*3 "Q-Link" è un marchio di fabbrica di Panasonic Corporation.
*4 "EURO VIEW LINK" è un marchio di fabbrica di Toshiba Corporation.

**Nota**
- Non tutti i televisori rispondono alle funzioni sopra descritte.

# Punto 4

# Sintonizzazione del televisore con il videoregistratore

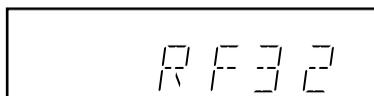
Saltare questo punto se il videoregistratore è stato collegato al televisore mediante il cavo EURO-AV.

**1** ○ ON/STANDBY I/⏻

Premere I/⏻ ON/STANDBY per accendere il videoregistratore.

**2**

Premere leggermente RF CHANNEL sul videoregistratore.

Nella finestra di visualizzazione compare il canale RF impostato in fabbrica.

Il segnale del videoregistratore viene trasmesso tramite questo canale al televisore.

**3**

Accendere il televisore e selezionare una posizione di canale per l'immagine del videoregistratore.

Questa posizione di canale viene d'ora in avanti definita come canale video.

continua

## *Punto 4 : Sintonizzazione del televisore con il videoregistratore (continuazione)*

**4**

Sintonizzare il televisore sullo stesso canale di quello indicato nella finestra di visualizzazione in modo che l'immagine a destra appaia chiaramente sullo schermo.

SONY VIDEO CASSETTE RECORDER

Per istruzioni su come sintonizzare il televisore, consultare il manuale del televisore.

Se l'immagine non appare chiaramente, vedere "Per ottenere un'immagine nitida dal videoregistratore" qui sotto.

**5**

Premere RF CHANNEL.

Il televisore è ora sintonizzato con il videoregistratore. Quando si desidera riprodurre una cassetta, impostare il televisore sul canale video.

### Per verificare se la sintonizzazione del televisore è corretta

Impostare il televisore sul canale video e premere PROGRAM +/– sul videoregistratore. Se lo schermo del televisore cambia programma ogni volta che si preme PROGRAM +/–, la sintonizzazione del televisore è corretta.

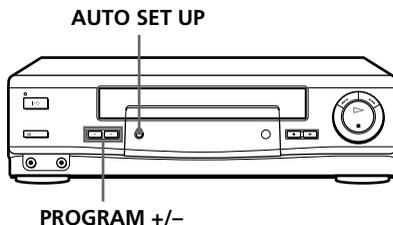
### Per ottenere un'immagine nitida dal videoregistratore

Se l'immagine non appare in modo chiaro al punto 4 descritto sopra, premere PROGRAM +/– in modo che appaia un altro canale RF. Sintonizzare quindi il televisore sul nuovo canale RF finché non appare un'immagine nitida.

## Punto 5

# Impostazione del videoregistratore con la funzione di impostazione automatica



Prima di utilizzare il videoregistratore per la prima volta, impostare il videoregistratore utilizzando la funzione di impostazione automatica. Con questa funzione, è possibile impostare automaticamente la lingua per la visualizzazione a schermo e i canali TV.

**1** AUTO SET UP

Mantenere premuto AUTO SET UP sul videoregistratore per più di tre secondi.

Il videoregistratore si accende automaticamente e nella finestra di visualizzazione appare l'abbreviazione del paese.

**continua**

## *Punto 5 : Impostazione del videoregistratore con la funzione di impostazione automatica (continuazione)*

**2**

– PROGRAM +

Premere PROGRAM +/– per selezionare l'abbreviazione del proprio paese.

Per alcuni paesi è possibile scegliere tra una selezione di lingue.

Le abbreviazioni dei paesi e delle lingue sono le seguenti:

**SLV-SE30CP/SE30VC1/SE45CP/SE45VC**

| Abbreviazione | Paese | Lingua |
|---|---|---|
| A | Austria | Tedesco |
| B-D | Belgio | Tedesco |
| B-F | Belgio | Francese |
| B-N | Belgio | Olandese |
| CH-D | Svizzera | Tedesco |
| CH-F | Svizzera | Francese |
| CH-I | Svizzera | Italiano |
| D | Germania | Tedesco |
| E | Spagna | Spagnolo |
| GR | Grecia | Greco |
| I | Italia | Italiano |
| L-D | Lussemburgo | Tedesco |
| L-F | Lussemburgo | Francese |
| NL | Olanda | Olandese |
| P | Portogallo | Portoghese |
| ELSE | Altri paesi | Inglese |

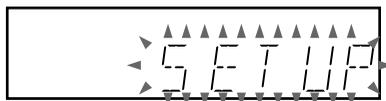
**SLV-SE30VC2**

| Abbreviazione | Paese | Lingua |
|---|---|---|
| A | Austria | Tedesco |
| B-D | Belgio | Tedesco |
| B-F | Belgio | Francese |
| B-N | Belgio | Olandese |
| CH-D | Svizzera | Tedesco |
| CH-F | Svizzera | Francese |
| D | Germania | Tedesco |
| DK | Danimarca | Danese |
| E | Spagna | Spagnolo |
| L-D | Lussemburgo | Tedesco |
| L-F | Lussemburgo | Francese |
| N | Norvegia | Danese |
| NL | Olanda | Olandese |
| P | Portogallo | Portoghese |
| S | Svezia | Svedese |
| SF | Finlandia | Finlandese |
| ELSE | Altri paesi | Inglese |

Se il proprio paese non appare, selezionare ELSE.

**3** AUTO SET UP

Premere leggermente AUTO SET UP.

Il videoregistratore avvia la ricerca di tutti i canali ricevibili e li imposta.

Quando si utilizza il collegamento SMARTLINK, la funzione di scaricamento dati preimpostati inizia e l'indicatore SMARTLINK lampeggia nella finestra di visualizzazione durante l'operazione di scaricamento.

### Per annullare la funzione di impostazione automatica

Premere AUTO SET UP.

**Suggerimento**

- Se si desidera cambiare la lingua preimpostata nella funzione di impostazione automatica per le indicazioni a schermo, vedere pagina 23.

**Nota**

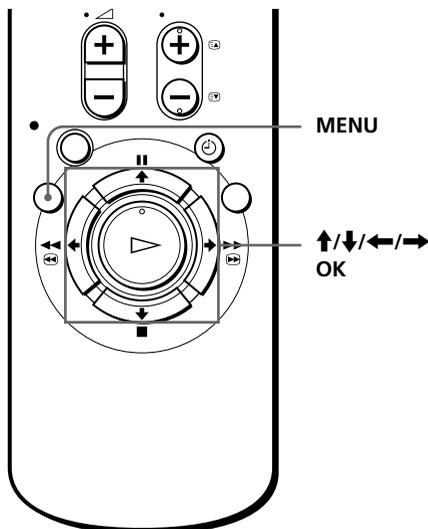
- Non annullare la funzione di impostazione automatica durante le operazioni di cui al punto 3. Se la funzione viene annullata, ripetere i punti sopra.

# Punto 6

# Impostazione dell'orologio

Per poter usare correttamente le funzioni di registrazione con il timer, occorre impostare l'ora e la data sul videoregistratore.

### Solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC

La funzione di regolazione automatica dell'orologio funziona solo se nella propria zona vi è una stazione che trasmette il segnale orario. Se con la funzione di impostazione automatica non è stato possibile impostare l'orologio correttamente per la propria zona, cercare un'altra stazione per la funzione di regolazione automatica dell'orologio.

## Impostazione manuale dell'orologio

### Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

---

**1**

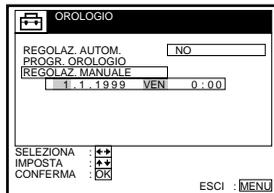
Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare IMPOSTAZIONI e premere OK.

---

**2**

Premere ↑/↓ per evidenziare OROLOGIO, quindi premere OK.

Per i modelli SLV-SE30CP/SE45CP, appare solo il menu di impostazione dell'orologio. Saltare il punto successivo e passare al punto 4.

Solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC:
Premere ↑/↓ per evidenziare REGOLAZ. MANUALE, quindi premere OK.

**4**

Premere ↑/↓ per impostare la data.

**5**

Premere → per evidenziare il mese e impostarlo premendo ↑/↓.

OROLOGIO
REGOLAZ. AUTOM. NO
PROGR. OROLOGIO
REGOLAZ. MANUALE
28 . 9 . 1999 MAR 0 : 00
SELEZIONA
IMPOSTA
CONFERMA : OK
ESCI : MENU

**6**

Impostare l’anno, l’ora ed i minuti in sequenza, premendo → per evidenziare la voce che deve essere impostata, e premere ↑/↓ per selezionare le cifre.

Il giorno della settimana viene impostato automaticamente.

**continua**

**7**

Premere OK per far partire l'orologio.

**8**

Premere MENU per uscire dal menu.

**Suggerimenti**

- Per modificare le cifre durante l'impostazione, premere ← per tornare alla voce che deve essere cambiata e selezionare le cifre premendo ↑/↓.
- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Nota**

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

# Variazione della stazione per la funzione di regolazione automatica dell'orologio (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)

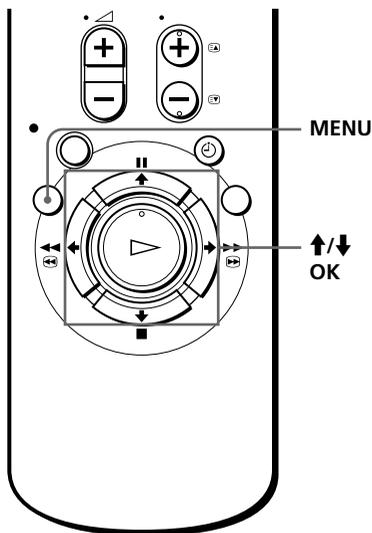
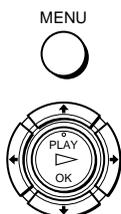
## Operazioni preliminari

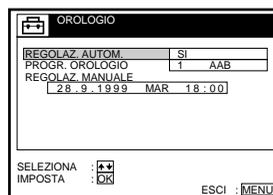
- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

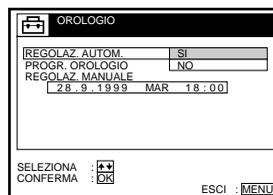


**1**

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare IMPOSTAZIONI e premere OK.

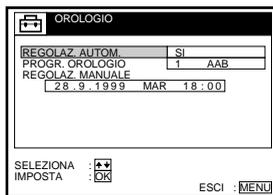
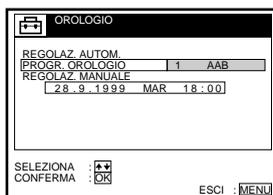
**2**

Premere ↑/↓ per evidenziare OROLOGIO, quindi premere OK.

REGOLAZ. AUTOM. appare evidenziato.

**3**

Premere OK.

**continua**

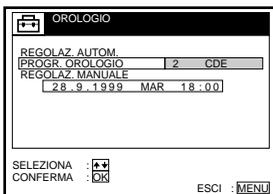
**4**

Premere ↑/↓ per evidenziare SI, quindi premere OK.

**5**

Premere ↓ per evidenziare PROGR. OROLOGIO, quindi premere OK.

**6**

Premere ↑/↓ più volte finché non appare la posizione del canale che trasmette il segnale orario.

Se il videoregistratore non riceve il segnale orario da alcuna stazione, REGOLAZ. AUTOM. ripristina automaticamente lo stato NO.

**7**

Premere MENU per uscire dal menu.

**Suggerimenti**

- Se si imposta REGOLAZ. AUTOM. su SI, la funzione di regolazione automatica dell'orologio viene attivata ogni volta che il videoregistratore viene spento. L'orario viene regolato automaticamente secondo il segnale orario trasmesso dalla stazione la cui posizione di canale è visualizzata nella riga "PROGR. OROLOGIO".

  Se non si desidera la regolazione automatica dell'orologio, selezionare NO.
- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Nota**

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

# Selezione di una lingua



È possibile cambiare la lingua per le indicazioni a schermo da quella selezionata in precedenza con la funzione di impostazione automatica.

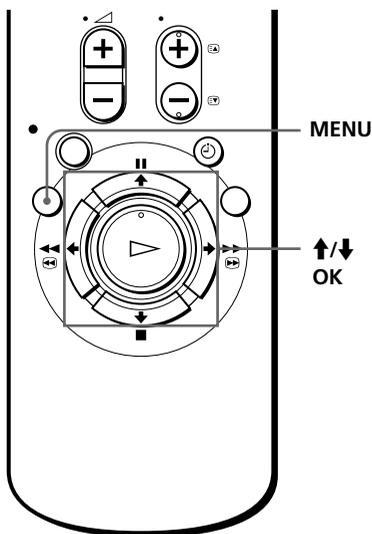
### Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

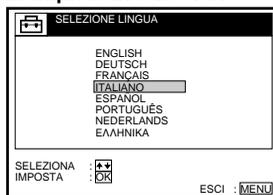
**1**

MENU

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare IMPOSTAZIONI e premere OK.

**2**

Premere ↑/↓ per evidenziare SELEZIONE LINGUA, quindi premere OK.

**Esempio: SLV-SE30VC1**

**3**

Premere ↑/↓ per evidenziare la lingua desiderata, quindi premere OK.

continua

**4** 


Premere MENU per uscire dal menu.

**Suggerimento**

- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Nota**

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

# Preimpostazione dei canali

Se alcuni canali non possono essere preimpostati utilizzando la funzione di impostazione automatica, è possibile preimpostarli manualmente.

## Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

Per iniziare

**1**

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare IMPOSTAZIONI e premere OK.

**2**

Premere ↑/↓ per evidenziare SINTONIZZATORE, quindi premere OK.

continua

**3**

Premere ↑/↓ per evidenziare NORM/ VIA CAVO, quindi premere OK.

**4**

Premere ↑/↓ per evidenziare NORMALE, quindi premere OK.

Per preimpostare i canali televisivi via cavo, selezionare VIA CAVO.

**5**

Premere PROG +/– per selezionare la posizione di canale.

**Posizione di canale selezionata**

**6**

Premere ↑/↓ per evidenziare REGOL CANALI, quindi premere OK.

**7**

Premere ↑/↓ più volte finché non viene visualizzato il canale desiderato.

I canali appaiono nell'ordine seguente:

- VHF E2 - E12
- Canale italiano VHF A - H
- UHF E21 - E69
- CATV S1 - S20
- HYPER S21 - S41
- CATV S01 - S05

Se si conosce il numero del canale desiderato, premere i tasti numerici programma. Per esempio, per selezionare il canale 5, premere "0" e quindi "5".

**8**

Per impostare un altro canale su un'altra posizione di canale ripetere i punti 5 e 7.

**9**

Premere MENU per uscire dal menu.

## Disabilitazione delle posizioni di canale non desiderate

Dopo aver preimpostato i canali, è possibile disattivare le posizioni dei canali che non si intende utilizzare. Le posizioni disabilitate verranno in seguito saltate premendo i tasti PROG +/–.

**1** Al punto 7 descritto sopra, premere due volte il tasto numerico programma "0" per visualizzare il numero "00" accanto a REGOL CANALI.

**2** Premere MENU per uscire dal menu.

**continua**

## Se l'immagine non appare chiara

Normalmente, la funzione di autosintonizzazione fine (AUTOSINTON. FINE) sintonizza automaticamente i canali in modo chiaro. Tuttavia, se l'immagine non appare chiara, è possibile utilizzare la funzione di sintonizzazione manuale.

**1** Premere PROG +/– o i tasti numerici programma per selezionare la posizione di canale di cui non si riesce ad ottenere un'immagine chiara.

**2** Premere MENU, quindi selezionare IMPOSTAZIONI e premere OK.

**3** Selezionare SINTONIZZATORE, quindi premere OK.

**4** Selezionare SINTONIA FINE, quindi premere OK.

Viene visualizzato il misuratore per la sintonia fine.

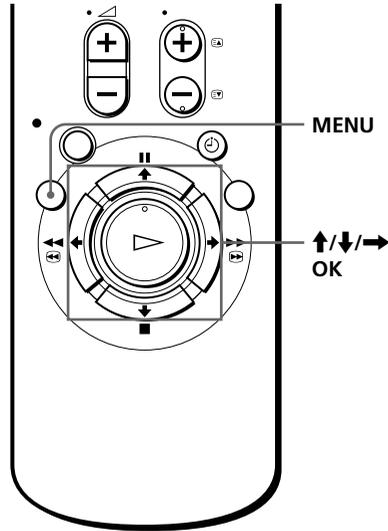
**5** Premere ←/→ per ottenere un'immagine più nitida, quindi premere MENU per uscire dal menu.

Si noti che l'impostazione AUTOSINTON. FINE si sposta su NO.

**Suggerimento**
- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Nota**
- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

# Modifica/ disabilitazione delle posizioni di canale

Dopo aver impostato i canali, è possibile modificare le posizioni di canale e i nomi delle stazioni come si desidera. Se qualche posizione di canale non viene utilizzata o contiene canali non desiderati, è possibile disabilitarla. Se i nomi delle stazioni non vengono visualizzati, è possibile inserirli manualmente (vedere pagina 31).

## Per modificare le posizioni di canale

### Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

**1** MENU

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare ELENCHI e premere OK.

**2**

Premere ↑/↓ per evidenziare ELENCO DEI CANALI e premere OK.

continua

**3**

Premere ↑/↓ per evidenziare la riga sulla quale si desidera modificare la posizione di canale, quindi premere ➡.

Per visualizzare altre pagine per le posizioni di canale da 6 a 60, premere ↑/↓ più volte.

**4**

Premere ↑/↓ finché la riga del canale selezionato non si sposta nella posizione di canale desiderata.

Il canale selezionato viene inserito nella nuova posizione di canale ed i canali intermedi vengono spostati per riempire lo spazio vuoto.

**5**

Premere OK per confermare l'impostazione.

**6**

Per modificare la posizione di un altro canale, ripetere i punti da 3 a 5.

**7**

Premere MENU per uscire dal menu.

**Suggerimento**

- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Nota**

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

## Per modificare i nomi delle stazioni

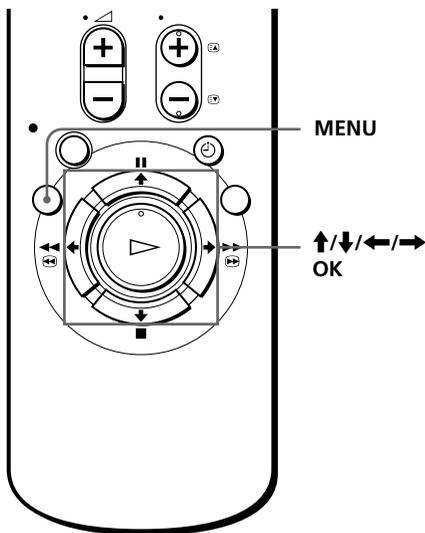
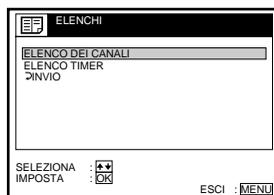
È possibile modificare o inserire i nomi delle stazioni (fino a 5 caratteri).

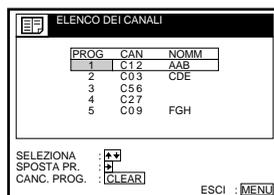
### Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

**1**

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare ELENCHI e premere OK.

**2**

Premere ↑/↓ per evidenziare ELENCO DEI CANALI e premere OK.

**3**

Premere ↑/↓ per evidenziare la riga sulla quale si desidera modificare il nomie della stazione, quindi peremere →.

Per visualizzare altre pagine per le posizioni di canale da 6 a 60, premere ↑/↓ più volte.

**continua**

**4**

Premere ➡.

**5**

Inserire il nome della stazione.

**1** Premere ⬆/⬇ per selezionare un carattere.
Ogni volta che si preme ⬆, il carattere cambia come illustrato sotto.
**A → B → … → Z → a → b → … → z → 0 → 1 → … → 9 → (simboli) → (spazio vuoto) → A**

**2** Premere ➡ per impostare il carattere successivo.
Viene evidenziato lo spazio successivo.
Per correggere un carattere, premere ⬅/➡ finché non viene evidenziato il carattere che si desidera correggere, quindi reimpostarlo.
È possibile impostare fino a 5 caratteri per il nome della stazione.

**6**

Premere OK per confermare il nuovo nome della stazione.

**7**

Premere MENU per uscire dal menu.

**Suggerimento**

- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Nota**

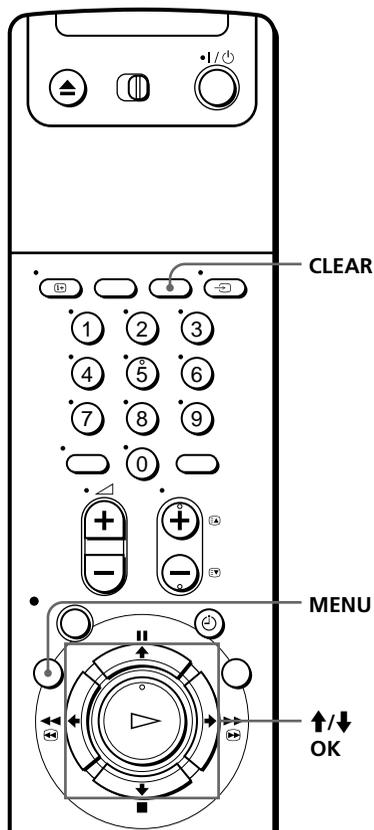
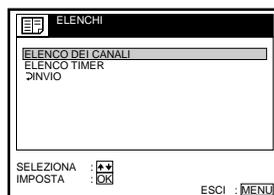
- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.

## Per disabilitare le posizioni di canale non desiderate

Dopo avere preimpostato i canali, è possibile disabilitare le posizioni di canale non utilizzate. Le posizioni disabilitate verranno saltate in seguito premendo i tasti PROG +/–.

### Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore e il televisore.
- Impostare il televisore sul canale video.

**1**

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare ELENCHI, e premere OK.

continua

Per iniziare

**2** 


Premere ↑/↓ per evidenziare ELENCO DEI CANALI, quindi premere OK.

**3** 


Premere ↑/↓ per evidenziare la riga della posizione di canale che si vuole disabilitare.

**4** 


Premere CLEAR.

La riga selezionata viene cancellata come mostrato a destra.

**5** Ripetere i punti 3 e 4 per ogni altra posizione di canale che si desidera disabilitare.

**6** 


Premere MENU per uscire dal menu.

**Suggerimento**

- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Note**

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.
- Assicurarsi di selezionare correttamente la posizione di canale che si desidera disabilitare. Se viene disabilitata per errore una posizione di canale, è necessario reimpostare manualmente il canale.

# Impostazione del decodificatore di PAY-TV/Canal Plus

È possibile visualizzare o registrare i programmi di PAY-TV/Canal Plus collegando un decodificatore (non in dotazione) al videoregistratore.

## Collegamento di un decodificatore

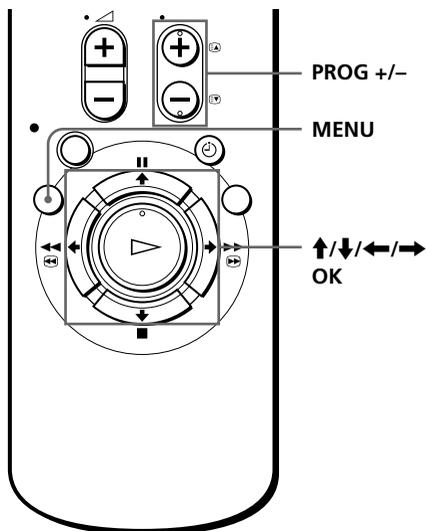
continua

## Impostazione dei canali di PAY-TV/Canal Plus

Per visualizzare o registrare i programmi di PAY-TV/Canal Plus, predisporre il videoregistratore per la ricezione dei canali utilizzando le indicazioni a schermo.

### Operazioni preliminari

- Accendere il videoregistratore, il televisore e il decodificatore.
- Impostare il televisore sul canale video.

**1**

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare OPZIONI, e premere OK.

**2**

Premere ↑/↓ per evidenziare OPZIONI-2, quindi premere OK.

**3**

Premere ↑/↓ per evidenziare DECODIF./LINEA3, quindi premere OK.

**4**

Premere ↑/↓ per evidenziare DECODIF., quindi premere OK.

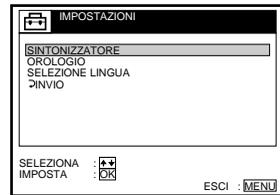
**5**

MENU

Premere MENU per uscire dal menu.

**6**

MENU

Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare IMPOSTAZIONI e premere OK.

**7**

Premere ↑/↓ per evidenziare SINTONIZZATORE, quindi premere OK.

**8**

Premere ↑/↓ per evidenziare NORM/ VIA CAVO, quindi premere OK.

**continua**

## *Impostazione del decodificatore di PAY-TV/Canal Plus (continuazione)*

**9**

Premere ↑/↓ per evidenziare NORMALE, quindi premere OK.

Per preimpostare i canali televisivi via cavo, selezionare VIA CAVO.

**10**

Premere PROG +/– per selezionare la posizione di canale desiderata.

**Posizione di canale selezionata**

**11**

Premere ↑/↓ per evidenziare REGOL CANALI, quindi premere OK.

**12**

Premere ↑/↓ per selezionare i canali PAY-TV/Canal Plus, quindi premere OK.

**13**

Premere ↑/↓ per evidenziare PAY-TV/CANAL+, quindi premere OK.

**14**

Premere ↑/↓ per evidenziare SI, quindi premere OK.

**15**

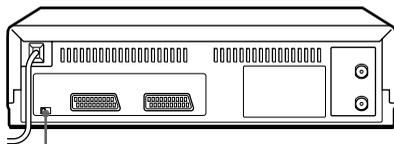
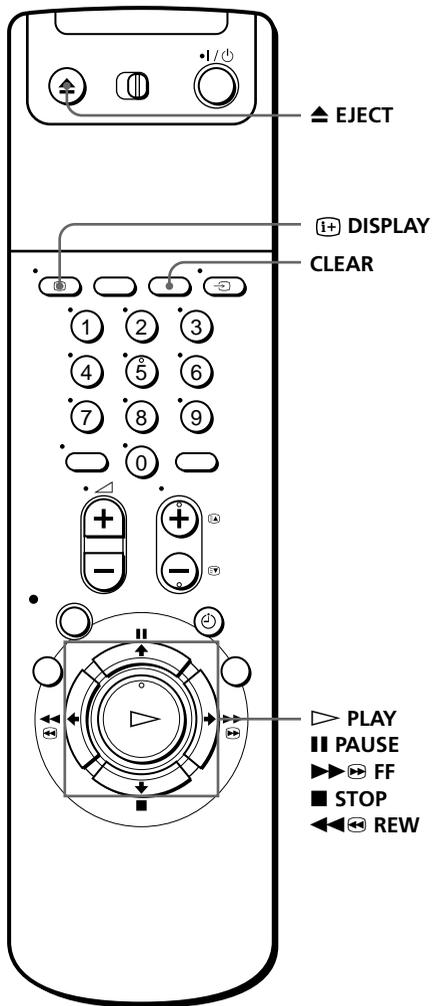
Premere MENU per uscire dal menu.

**Suggerimento**

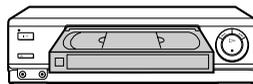
- Se si desidera ritornare al menu precedente, evidenziare INVIO e premere OK.

**Note**

- Se non si procede entro alcuni minuti, il menu scompare automaticamente.
- Per sovrimporre sottotitoli quando si guardano i programmi PAY-TV/Canal Plus, effettuare entrambi i collegamenti, decodificatore-videoregistratore e videoregistratore-televisore, utilizzando i cavi EURO-AV a 21 piedini compatibili con i segnali RGB. Non è possibile registrare sottotitoli sul videoregistratore.
- Quando si guardano i programmi PAY-TV/Canal Plus utilizzando l'ingresso RFU del televisore, premere ⇥ TV/VIDEO in modo che nella finestra di visualizzazione appaia l'indicatore VIDEO.

# Riproduzione di un nastro

**1** Accendere il televisore e regolarlo sul canale video.

**2** Inserire una cassetta.

Inserendo un nastro privo della linguetta di sicurezza il videoregistratore si accende e inizia automaticamente la riproduzione.

**3** 


Premere ▷ PLAY.

Quando il nastro raggiunge la fine, si riavvolge automaticamente.

## Operazioni supplementari

| Per | Premere |
|---|---|
| Arrestare la riproduzione | ■ STOP |
| Mettere in pausa la riproduzione | ❚❚ PAUSE |
| Riprendere la riproduzione dopo la pausa | ❚❚ PAUSE o ▷ PLAY |
| Fare avanzare rapidamente il nastro | ▶▶ FF in fase di arresto |
| Riavvolgere il nastro | ◀◀ REW in fase di arresto |
| Espellere la cassetta | ⏏ EJECT |

## Per riprodurre una cassetta registrata in NTSC

Impostare NTSC PB nella parte posteriore del videoregistratore in base al sistema di colore del televisore.

| Se il sistema di colore del televisore è | Impostare NTSC PB su |
|---|---|
| solo PAL | ON PAL TV |
| PAL e NTSC | NTSC 4.43 |

## Uso del contatore

Premere CLEAR nel punto del nastro che si desidera ritrovare più tardi. Il contatore nella finestra di visualizzazione si azzera su “0:00:00”. Successivamente, cercare il punto facendo riferimento al contatore.

Per visualizzare il contatore sullo schermo del televisore, premere ⓘ DISPLAY.

continua

**Note**
- Il contatore si azzera su “0:00:00” tutte le volte che viene reinserito un nastro.
- Il contatore arresta il conteggio quando arriva in un tratto privo di registrazione.
- Se si usa un nastro registrato nel formato NTSC, il contatore non viene visualizzato sullo schermo del televisore.
- A seconda del televisore di cui si dispone, si possono verificare le seguenti situazioni quando si riproduce una cassetta registrata in NTSC:
  – L’immagine compare in bianco e nero.
  – L’immagine balla.
  – Sullo schermo non compare alcuna immagine.
  – Sullo schermo compaiono delle strisce orizzontali.
  – Aumenta o diminuisce l’intensità del colore.
- Durante l’impostazione del menu sullo schermo televisivo, i tasti per la riproduzione sul telecomando non funzionano.

## Avvio della riproduzione automaticamente mediante un solo tasto (Riproduzione One Touch)

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile accendere il videoregistratore e il televisore, impostare il televisore sul canale video e avviare la riproduzione automaticamente mediante un solo tasto.

**1** Inserire una cassetta.

Il videoregistratore si accende automaticamente.

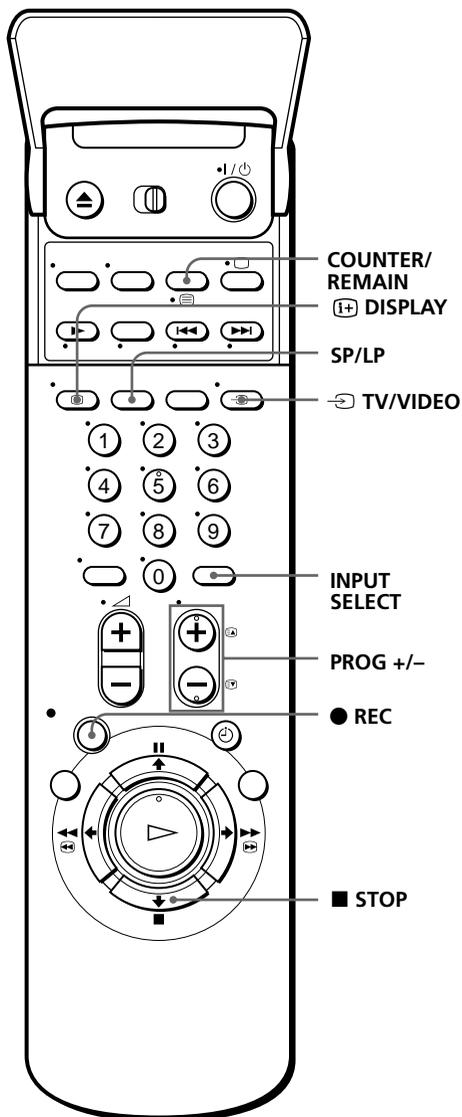
Se viene inserita una cassetta senza la linguetta di sicurezza, il televisore si accende e si posiziona sul canale video. La riproduzione inizia automaticamente.

**2** Premere ▷ PLAY.

Il televisore si accende e si posiziona automaticamente sul canale video. Inizia la riproduzione.

**Suggerimento**
- Se nel videoregistratore è già inserita una cassetta, quando viene premuto ▷ PLAY il televisore e il videoregistratore si accendono, il televisore viene posizionato sul canale video, e la riproduzione inizia automaticamente in un’unica sequenza.

**Nota**
- Quando si utilizza la funzione di Riproduzione One Touch, lasciare il televisore acceso o nel modo di attesa.

# Registrazione dei programmi TV

**1** Accendere il televisore e regolarlo sul canale video.

Per registrare da un decodificatore, accendere il decodificatore stesso.

**2** Inserire una cassetta con la linguetta di sicurezza.

**continua**

**3** INPUT SELECT

Premere INPUT SELECT fino a quando nella finestra di visualizzazione non appare il numero di canale.



**4** • PROG

Premere PROG +/– per selezionare il canale che si desidera registrare.



**5** SP / LP

Premere SP/LP per selezionare la velocità del nastro, SP o LP.

LP (riproduzione allungata) consente una durata di registrazione doppia rispetto a SP, tuttavia SP (riproduzione standard) consente una migliore qualità dell'immagine e dell'audio.



**6** ●REC

Premere ● REC per avviare la registrazione.

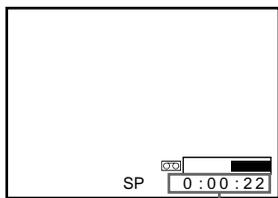
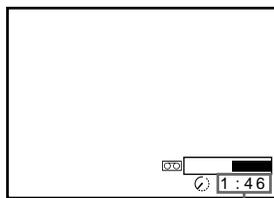
L'indicatore di registrazione si illumina in rosso nella finestra di visualizzazione.



**Per arrestare la registrazione**

Premere ■ STOP.

### Per controllare il tempo residuo

Premere ⓘ DISPLAY. Con il display acceso, premere COUNTER/REMAIN per controllare il tempo residuo. A ciascuna pressione di COUNTER/ REMAIN, il contatore e il tempo residuo appaiono alternativamente. Il tempo residuo con l'indicatore ◌ appare anche nella finestra di visualizzazione.

Contatore

Tempo residuo

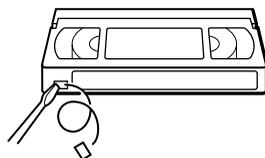
Per controllare correttamente il tempo residuo del nastro, impostare LUNGHEZZA NASTRO nel menu OPZIONI-1 conformemente con il tipo di nastro che si sta utilizzando (vedere a pagina 69).

### Come guardare un altro programma TV durante la registrazione

**1** Premere ⇥ TV/VIDEO per disattivare l'indicatore VIDEO nella finestra di visualizzazione.

**2** Selezionare un altro canale sul televisore.

### Come salvare una registrazione

Per evitare una cancellazione accidentale, asportare la linguetta di sicurezza come illustrato. Per registrare di nuovo sul nastro coprire il foro della linguetta con nastro adesivo.

Linguetta di sicurezza

continua

**Suggerimenti**

- Per selezionare un canale si possono usare i tasti numerici programma sul telecomando. Per i numeri a due cifre, premere il tasto -/-- (cifre sopra la decina) seguito dai tasti numerici programma.
- È possibile selezionare una sorgente video dal connettore LINE-1 (TV), dalle prese LINE-2 IN o dal connettore LINE-3 IN (Scart) anche utilizzando il tasto INPUT SELECT.
- Sullo schermo del televisore vengono visualizzate le informazioni relative al nastro, le quali tuttavia non vengono registrate sul nastro stesso.
- Nel caso in cui non si desideri guardare il televisore durante la registrazione, è possibile spegnerlo.
  Quando si usa un decodificatore, accertarsi di lasciarlo acceso.

**Note**

- Il display non compare durante il modo fermo immagine (pausa) o la riproduzione al rallentatore.
- Il display non compare quando si riproduce una cassetta registrata in NTSC.
- Se la cassetta contiene parti registrate sia in PAL sia in NTSC, la lettura del contatore temporale non sarà corretta. Questa discrepanza è dovuta alla differenza fra i cicli di conteggio dei due sistemi video.
- Non è possibile guardare un programma PAY-TV/Canal Plus durante la registrazione di un altro programma PAY-TV/Canal Plus.
- Inserendo un nastro non standard disponibile in commercio, è possibile che il tempo residuo non sia corretto.
- Il tempo residuo deve essere utilizzato solo per delle misurazioni approssimative.
- Circa 30 secondi dopo l'inizio della riproduzione del nastro, verrà visualizzato il tempo residuo.

## Registrazione del programma corrente (Reg Diretta TV)

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, si può facilmente registrare il programma corrente (escluse naturalmente le cassette riprodotte dal videoregistratore).

**1** Inserire una cassetta con la linguetta di sicurezza.

**2** Premere ● REC mentre si sta guardando un programma televisivo o una sorgente esterna.

Il videoregistratore si accende automaticamente, quindi si illumina l'indicatore TV e il videoregistratore avvia la registrazione del programma che si sta guardando.

**Suggerimenti**

- Nella finestra di visualizzazione appare l'indicatore TV dopo che è stato premuto ● REC in alcuni casi quali:
  - se si sta guardando un programma trasmesso da una sorgente collegata alla linea di entrata del televisore, o
  - se i dati preimpostati del sintonizzatore del televisore riguardanti le posizioni di canale sono diversi dai dati presenti nel sintonizzatore del videoregistratore.
- Se nel videoregistratore è già inserita una cassetta con la linguetta di sicurezza, quando si preme ● REC il videoregistratore si accende ed inizia a registrare automaticamente il programma corrente.
- È possibile impostare la funzione Reg Diretta TV su SI e NO nel menu OPZIONI-2 (vedere pagina 70).

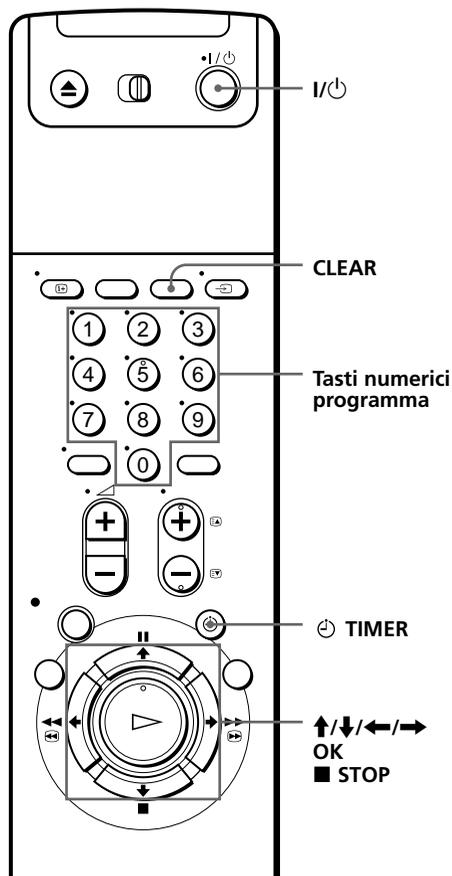
**Note**

- Non è possibile registrare utilizzando questa funzione quando il videoregistratore è nei modi seguenti; pausa, attesa timer, preimpostazione sintonizzatore, impostazione automatica e registrazione.
- Quando l'indicatore TV è acceso nella finestra di visualizzazione, non spegnere il televisore né modificare la posizione del canale televisivo. Quando l'indicatore TV non è acceso, il videoregistratore continua a registrare il programma anche se si cambia la posizione del canale sul televisore.

# Registrazione di programmi TV con il sistema ShowView

Il sistema ShowView è una funzione che rende più semplice la programmazione del videoregistratore per effettuare registrazioni con il timer. Registrare il numero ShowView indicato nella guida dei programmi TV. Data, ora e posizione del programma si impostano automaticamente. Si possono impostare fino a otto programmi alla volta.

### Operazioni preliminari

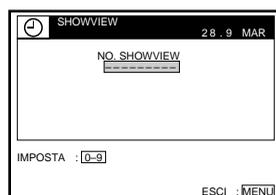
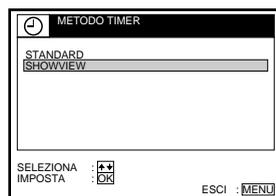
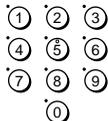
- Controllare che l'orologio del videoregistratore sia regolato sull'ora e la data giuste.
- Inserire una cassetta con la linguetta di sicurezza. Accertarsi che la durata del nastro sia superiore al tempo di registrazione totale.
- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.
- Impostare OPZIONI TIMER nel menu OPZIONI-2 su SHOWVIEW o VARIABILE (vedere pagina 70).

**1** TIMER

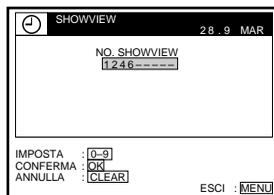
Premere ⏲ TIMER.

- Se OPZIONI TIMER è impostato su VARIABILE

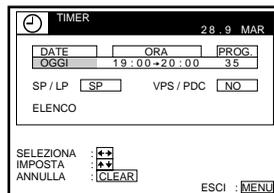
  Sullo schermo televisivo appare il menu METODO TIMER. Premere ↑/↓ per selezionare SHOWVIEW, quindi premere OK.

- Se OPZIONI TIMER è impostato su STANDARD

  Sullo schermo televisivo appare il menu SHOWVIEW.

**2**

Premere i tasti numerici programma per digitare il numero ShowView .

In caso di errore, premere CLEAR e inserire di nuovo il numero corretto.

**3**

Premere OK.

Sullo schermo del televisore appaiono la data, l'orario di inizio e fine, la posizione del programma, la velocità del nastro e l'impostazione VPS/PDC (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC).

- Se nella colonna "PROG." (programma) appare "--" (questo può succedere per le emittenti locali), è necessario impostare manualmente la posizione di canale appropriata.

  Premere ↑/↓ per selezionare la posizione di canale desiderata.

  Per registrare da un decodificatore o da un'altra sorgente collegata al connettore LINE-1 (TV), alle prese LINE-2 IN o al connettore LINE-3 IN (Scart), premere INPUT SELECT per visualizzare "L1", "L2" o "L3".

  Sarà sufficiente effettuare una sola volta questa operazione per il canale in questione, in quanto il videoregistratore memorizzerà l'impostazione.

- Se è stato selezionato A (Austria), CH (Svizzera) o D (Germania) con la selezione del paese nella procedura di impostazione automatica, la funzione VPS/PDC viene impostata automaticamente su SI. Per informazioni dettagliate sulla funzione VPS/PDC, vedere la sezione "Registrazione mediante timer con segnali VPS/PDC" a pagina 51. (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)

Se le informazioni sono errate, premere CLEAR per annullare l'impostazione.

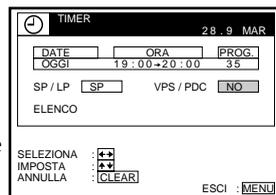
**continua**

**4**

Se si desidera modificare la data, la velocità del nastro e l'impostazione della funzione VPS/PDC (solo SLV-SE30VC1/ SE30VC2/SE45VC):

**1** Premere ⇐/⇒ per evidenziare la voce che si desidera modificare.
**2** Premere ⇑/⇓ per reimpostarla.

- Per registrare lo stesso programma ogni giorno o lo stesso giorno ogni settimana, vedere la sezione sulla "Registrazione quotidiana/settimanale" in basso.
- Per utilizzare la funzione VPS/PDC, impostare VPS/PDC su SI. (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)

**5**

Premere MENU per uscire dal menu.

**6**

Premere I/⏻ per spegnere il videoregistratore.

Nella finestra di visualizzazione appare l'indicatore ⏲ e il videoregistratore entra nel modo di attesa registrazione.

### Per arrestare la registrazione

Per arrestare il videoregistratore durante la registrazione, premere ■ STOP.

### Registrazione quotidiana/settimanale

Al punto 4 descritto sopra premere ⇓ per selezionare lo schema di registrazione. Ogni volta che si preme ⇓ l'indicazione cambia come mostrato di seguito. Premere ⇑ per modificare l'indicazione nell'ordine inverso.

**OGGI → DOM-SAB (da domenica a sabato) → LUN-SAB (da lunedì a sabato) → LUN-VEN (da lunedì a venerdì) → SAB (ogni sabato) .....
→ LUN (ogni lunedì) → DOM (ogni domenica) → 1 mese dopo
→ (conto alla rovescia data) → DOMANI → OGGI**

### Registrazione mediante timer con segnali VPS/PDC (solo SLV-SE30VC1/ SE30VC2/SE45VC)

Alcuni sistemi di trasmissione contemporaneamente ai programmi TV trasmettono segnali VPS (sistema programma video) o PDC (controllo trasmissione programma). Questi segnali garantiscono che le registrazioni mediante timer vengano effettuate indipendentemente da eventuali ritardi, anticipi o interruzioni nella trasmissione (nel caso che nella finestra di visualizzazione sia acceso l'indicatore VPS o PDC).

Per utilizzare la funzione VPS/PDC, impostare VPS/PDC su SI al punto 4 descritto sopra. È inoltre possibile utilizzare la funzione VPS/PDC per una sorgente collegata al connettore LINE-1 (TV), alle prese LINE-2 IN o al connettore LINE-3 IN (Scart).

### Registrazione di trasmissioni via satellite

Collegando il sintonizzatore per satellite e il videoregistratore, si possono registrare programmi via satellite.

1. Accendere il sintonizzatore per satellite.
2. Selezionare il programma via satellite per cui si vuole effettuare un'impostazione del timer sul sintonizzatore per satellite.
3. Tenere acceso il sintonizzatore per satellite fino a quando il videoregistratore ha finito la registrazione del programma via satellite per cui è stata effettuata l'impostazione del timer.

### Uso del videoregistratore dopo l'impostazione del timer

Per usare il videoregistratore prima che inizi una registrazione mediante timer, premere semplicemente I/⏻. L'indicatore ⏲ viene disattivato e il videoregistratore si accende. Ricordarsi di premere I/⏻ per reimpostare il videoregistratore dopo l'utilizzo.

Mentre il videoregistratore registra, si possono eseguire anche le seguenti operazioni:

- Azzerare il contatore.
- Visualizzare sullo schermo del televisore le informazioni relative alla cassetta.
- Controllare le impostazioni del timer.
- Guardare un altro programma TV.

**continua**

Operazioni di base

## *Registrazione di programmi TV con il sistema ShowView (continuazione)*

**Suggerimenti**

- Per impostare la posizione di canale con un numero di due cifre, premere il tasto –/–– (cifre sopra la decina) seguito dal tasto del numerico di programma.
- Per impostare la posizione di canale, è inoltre possibile utilizzare i tasti numerici programma o il tasto PROG +/– .
- Per impostare la velocità del nastro, è possibile anche utilizzare il tasto SP/LP.
- Quando si sta registrando un programma nel modo SP e il nastro residuo è più corto del tempo di registrazione, la velocità del nastro passa automaticamente nel modo LP. Si noti che nel punto in cui è stata modificata la velocità appariranno alcune interferenze. Se si desidera mantenere la stessa velocità del nastro, impostare RIPROD. LP AUTO su NO nel menu OPZIONI-1 (pagina 69).
- Per verificare, modificare o annullare l’impostazione di programma, premere ⬅/➡ per selezionare ELENCO, quindi premere OK dopo il punto 4. Per informazioni dettagliate, vedere il punto 3 nella sezione “Controllo/modifica/annullamento delle impostazioni del timer” (pagina 60).

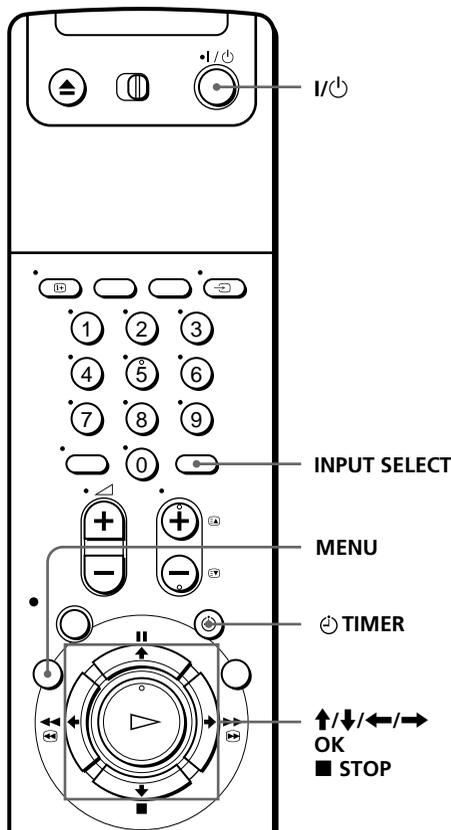
**Note**

- Se il segnale VPS/PDC è troppo debole o l’emittente non trasmette segnali VPS/PDC, il videoregistratore inizierà a registrare all’orario impostato senza utilizzare la funzione VPS/PDC. (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)
- Se si preme I/⏻ senza aver inserito alcuna cassetta, nella finestra di visualizzazione lampeggia l’indicatore ◷.
- Quando si imposta OPZIONI TIMER su STANDARD nel menu OPZIONI-2, sullo schermo televisivo non appare il menu di SHOWVIEW. Selezionare SHOWVIEW o VARIABILE.

# Impostazione manuale del timer

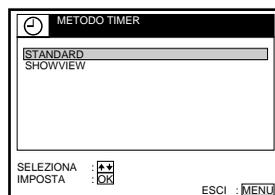
Se il sistema ShowView non è accessibile nella zona, seguire le istruzioni riportate sotto per impostare il timer per la registrazione di programmi.

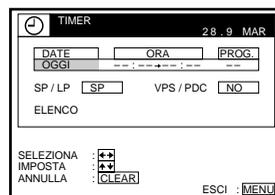
## Operazioni preliminari

- Controllare che l'orologio del videoregistratore sia regolato sull'ora e la data giuste.
- Inserire una cassetta con la linguetta di sicurezza. Accertarsi che la durata del nastro sia superiore al tempo di registrazione totale.
- Per registrare da un decodificatore, accendere il decodificatore stesso.
- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.
- Impostare OPZIONI TIMER nel menu OPZIONI-2 su STANDARD o VARIABILE (vedere pagina 70).

**1** TIMER

Premere ⏲ TIMER.

- Se OPZIONI TIMER è impostato su VARIABILE

  Sullo schermo televisivo appare il menu METODO TIMER. Premere ↑/↓ per selezionare STANDARD, quindi premere OK.

- Se OPZIONI TIMER è impostato su STANDARD

  Sullo schermo televisivo appare il menu TIMER.

continua

**2**

Impostare la data, l'orario di inizio e fine, la posizione del canale, la velocità del nastro e la funzione VPS/PDC (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC):

TIMER 28.9 MAR

| DATE | ORA | PROG. |
|---|---|---|
| OGGI | 19:00→20:00 | 35 |

SP / LP SP VPS / PDC NO

ELENCO

SELEZIONA : ←→
IMPOSTA : ↑↓
ANNULLA : CLEAR
ESCI : MENU

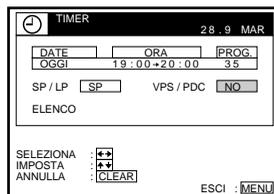
**1** Premere ➡ per evidenziare ciascuna voce a turno.

**2** Premere ⬆/⬇ per impostare ciascuna voce.

Per correggere un'impostazione, premere ⬅ per tornare su quella impostazione e reimpostarla.

- Per registrare lo stesso programma ogni giorno o lo stesso giorno ogni settimana, vedere la sezione "Registrazione quotidiana/settimanale" a pagina 55.
- Per utilizzare la funzione VPS/PDC, impostare VPS/PDC su SI. Per informazioni dettagliate sulla funzione VPS/PDC, vedere la sezione "Registrazione mediante timer con segnali VPS/PDC" a pagina 51. (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)

- Per registrare da un decodificatore o da un'altra sorgente collegata al da connettore LINE-1 (TV), alle prese LINE-2 IN o al connettore LINE-3 IN (Scart), premere INPUT SELECT per visualizzare "L1", "L2" o "L3" nella posizione "PROG.".

**3**

Premere MENU per uscire dal menu.

**4**

Premere I/⏻ per spegnere il videoregistratore.

Nella finestra di visualizzazione appare l'indicatore ⏲ e il videoregistratore entra nel modo di attesa registrazione.

Per registrare da un decodificatore o da altra sorgente, lasciare accesa l'apparecchiatura collegata.

### Per arrestare la registrazione

Per arrestare il videoregistratore durante la registrazione, premere ■ STOP.

### Registrazione quotidiana/settimanale

Al punto 2 descritto sopra, premere ⬇ per selezionare lo schema di registrazione. Ogni volta che si preme ⬇ l’indicazione cambia come mostrato di seguito. Premere ⬆ per modificare l’indicazione nell’ordine inverso.

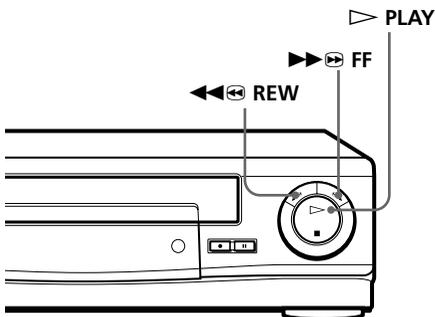
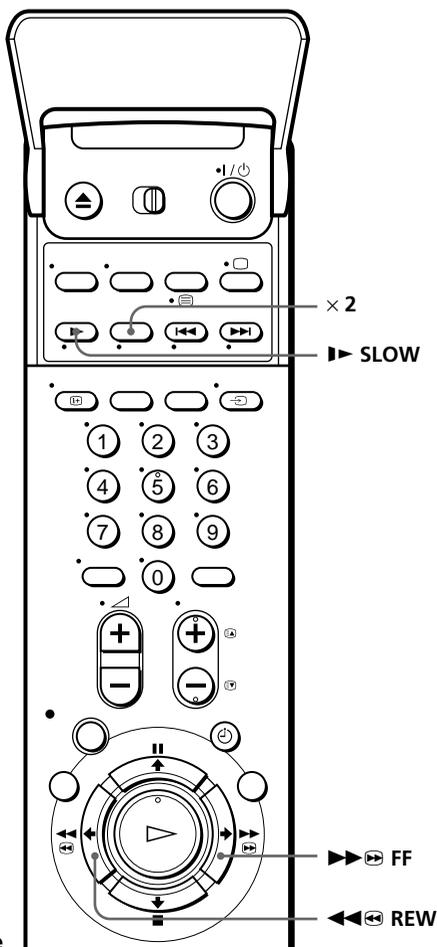
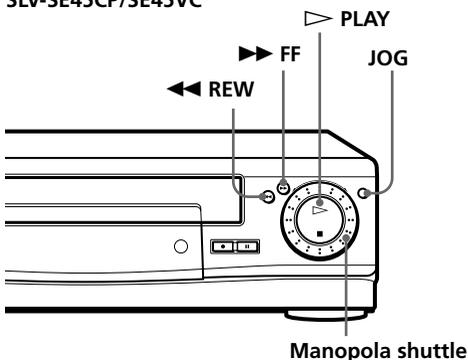
**OGGI → DOM-SAB (da domenica a sabato) → LUN-SAB (da lunedì a sabato) → LUN-VEN (da lunedì a venerdì) → SAB (ogni sabato) ..... → LUN (ogni lunedì) → DOM (ogni domenica) → 1 mese dopo → (conto alla rovescia data) → DOMANI → OGGI**

**Suggerimenti**

- Per impostare la posizione di canale si possono anche usare i tasti PROG +/– o i tasti numerici programma.
- Per impostare la velocità del nastro, è possibile anche utilizzare il tasto SP/LP.
- Quando si sta registrando un programma nel modo SP e il nastro residuo è più corto del tempo di registrazione, la velocità del nastro passa automaticamente nel modo LP. Si noti che nel punto in cui è stata modificata la velocità appariranno alcune interferenze. Se si desidera mantenere la stessa velocità del nastro, impostare RIPROD. LP AUTO su NO nel menu OPZIONI-1 (pagina 69).
- Anche se si imposta OPZIONI TIMER su SHOWVIEW nel menu OPZIONI-2 , è possibile impostare il timer manualmente. Premere MENU per selezionare TIMER, quindi passare al punto 2.

**Note**

- Quando si imposta il timer con i segnali VPS/PDC inserire le ore di inizio e fine esattamente come indicato nella guida programmi TV, altrimenti la funzione VPS/PDC non viene attivata. (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)
- Se il segnale VPS/PDC è troppo debole o la stazione non è in grado di trasmettere i segnali VPS/PDC, il videoregistratore inizierà la registrazione all’ora impostata senza utilizzare la funzione VPS/PDC. (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)
- Quando si preme I/⏻, se non è stata inserita alcuna cassetta l’indicatore ⏲ lampeggerà nella finestra di visualizzazione.

# Riproduzione/ ricerca a diverse velocità

| Opzioni di riproduzione | Procedura |
|---|---|
| Visione dell'immagine durante avanzamento rapido o riavvolgimento | Durante l'avanzamento rapido, mantenere premuto ▶▶ FF/ ▶▶ FF. Durante il riavvolgimento, mantenere premuto ◀◀ REW/◀◀ REW. |
| Riproduzione ad alta velocità | • Durante la riproduzione, premere ▶▶ FF o ◀◀ REW sul telecomando.<br>• Durante la riproduzione, mantenere premuto ▶▶ FF/ ▶▶ FF o ◀◀ REW/◀◀ REW. Quando si rilascia il tasto, la riproduzione normale riprende. |
| Riproduzione al doppio della velocità normale | Durante la riproduzione, premere × 2. |
| Riproduzione al rallentatore | Durante la riproduzione, premere I▶ SLOW. |

| Opzioni di riproduzione | Procedura |
|---|---|
| Riproduzione fotogramma per fotogramma | In fase di pausa, premere ▶▶ FF o ◀◀ REW sul telecomando. Tenere premuto ▶▶ FF o ◀◀ REW per riprodurre un fotogramma al secondo. |
| Riavvolgimento e inizio riproduzione | In fase di arresto, premere ▷ PLAY sul videoregistratore mentre si tiene premuto ◀◀ REW/◀◀ REW sul videoregistratore. |

### Per ripristinare la riproduzione normale

Premere ▷ PLAY.

## Uso della manopola shuttle (solo SLV-SE45CP/SE45VC)

Tramite la manopola shuttle sul videoregistratore è possibile utilizzare varie opzioni di riproduzione. Vi sono due modi di utilizzo della manopola shuttle, modo normale e modo jog.

### Per usare la manopola shuttle nel modo normale

Durante la riproduzione o la pausa girare la manopola shuttle in senso orario o antiorario. Ogni volta che cambia la posizione della manopola shuttle il modo di riproduzione cambia come descritto di seguito.

continua

### Per usare la manopola shuttle nel modo jog

Usare questo modo per la riproduzione fotogramma per fotogramma.

Premere JOG per entrare nel modo jog. Il tasto JOG si illumina. Se si passa al modo jog durante uno dei modi di riproduzione, la riproduzione entrerà in pausa in modo da potere vedere un fermo immagine. Ogni volta che cambia la posizione della manopola shuttle l'immagine procede di un fotogramma. Per spostare i fotogrammi in senso inverso, girare la manopola shuttle in senso antiorario. La velocità di spostamento del fotogramma dipende dalla velocità in cui viene spostata la manopola shuttle.

Per ripristinare il modo normale, premere di nuovo JOG. Il tasto JOG si spegne.

**Suggerimento**

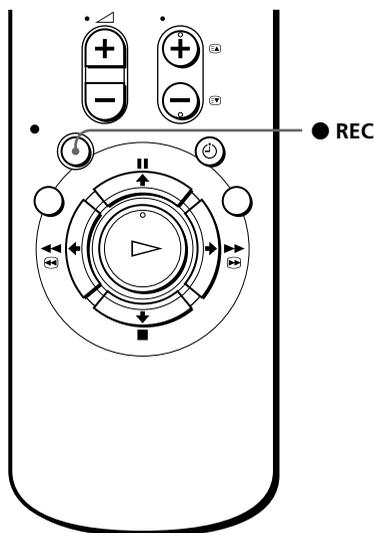
- Regolare l'immagine utilizzando i tasti TRACKING +/– se:
  - Compaiono delle righe durante la riproduzione al rallentatore.
  - Delle strisce appaiono in alto e in basso durante la pausa.
  - In modo pausa l'immagine è tremolante.

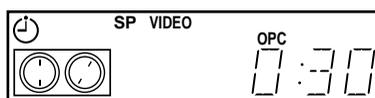
  Per impostare l'allineamento della traccia nella posizione centrale, premere contemporaneamente entrambi i tasti (+/–).

**Note**

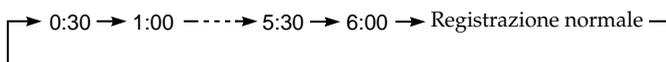
- Il suono viene disattivato durante queste operazioni.
- L'immagine potrebbe apparire disturbata nella riproduzione in riavvolgimento ad alta velocità. (solo SLV-SE30CP/SE30VC1/SE30VC2)
- In modo LP, l'immagine può essere disturbata o senza colore.

# Impostazione della durata della registrazione

Dopo aver avviato la registrazione normalmente, è possibile fare arrestare automaticamente il videoregistratore dopo una durata specifica.

**1** Durante la registrazione, premere ● REC.

Nella finestra di visualizzazione appare l’indicatore ⏲.

**2** Premere più volte ● REC per impostare la durata.

Ciascuna pressione fa avanzare il tempo con incrementi di 30 minuti.

→ 0:30 → 1:00 - - - → 5:30 → 6:00 → Registrazione normale

Il contatore temporale diminuisce minuto per minuto fino a 0:00, quindi il videoregistratore arresta la registrazione e si spegne automaticamente.

### Proroga della durata

Premere più volte ● REC per impostare la nuova durata.

### Per annullare la durata

Premere più volte ● REC finché l’indicatore ⏲ non scompare e il videoregistratore torna al modo di registrazione normale.

### Per arrestare la registrazione

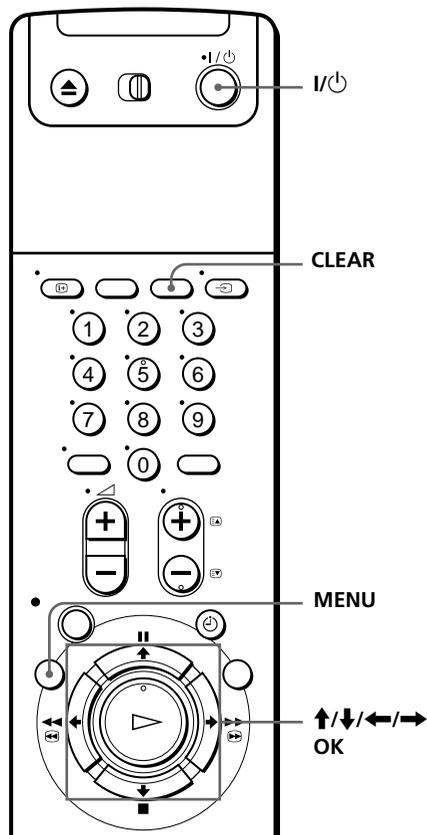
Per arrestare il videoregistratore durante la registrazione, premere ■ STOP.

**Nota**

- Non è possibile visualizzare il contatore del nastro corrente nella finestra di visualizzazione quando viene impostata la durata della registrazione.

# Controllo/ modifica/ annullamento delle impostazioni del timer

## Operazioni preliminari

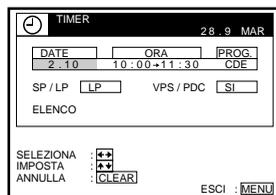
- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

**1** Premere I/⏻ per accendere il videoregistratore.

**2** Premere MENU, quindi premere ↑/↓ per evidenziare ELENCHI e premere OK.

**3** Premere ↑/↓ per evidenziare ELENCO TIMER, quindi premere OK:

- Se si desidera modificare o annullare un'impostazione, andare al punto successivo.
- Se non si desidera modificare o annullare le impostazioni, premere MENU, quindi spegnere il videoregistratore per tornare al modo di attesa registrazione.

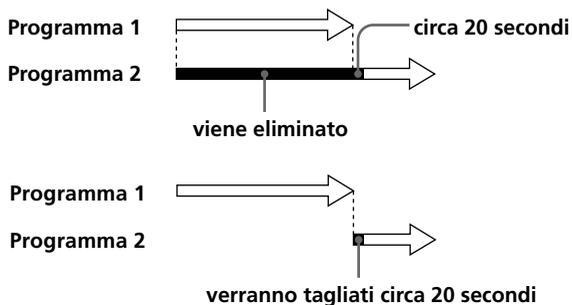
**4** Premere ↑/↓ per selezionare l'impostazione che si desidera modificare o annullare, quindi premere OK.

Nel menu TIMER appare l'impostazione selezionata.

**5**
- Per modificare l'impostazione, premere ←/→ per evidenziare la voce che si desidera modificare, e premere ↑/↓ per reimpostarla.
- Per annullare l'impostazione, premere CLEAR.

**6** Premere MENU.

Se rimangono altre impostazioni spegnere il videoregistratore per tornare al modo di attesa registrazione.

### Sovrapposizione di impostazioni del timer

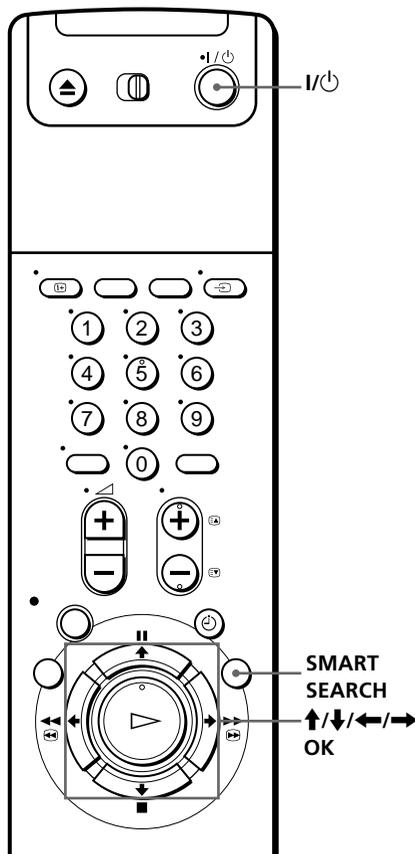
Viene data priorità al programma che inizia per primo, mentre la registrazione del secondo programma inizia solo dopo che il primo è finito. Se i programmi iniziano contemporaneamente, viene data priorità al programma elencato per primo nel menu.

# Ricerca tramite la funzione di Smart Search

Se si registrano più programmi su una cassetta, utilizzare la funzione di Smart Search per vedere cosa è stato registrato sul nastro. È possibile visualizzare informazioni quali la data, l'ora e il canale dei programmi registrati sul nastro. È inoltre possibile avviare direttamente la riproduzione dal programma selezionato, utilizzando la schermata SMART SEARCH.

Tutti i programmi vengono elencati sullo schermo, indipendentemente da come il programma è stato registrato.

I dati dell'ultimo nastro inserito nel videoregistratore vengono automaticamente memorizzati. Se si desidera ripristinare la schermata con gli ultimi dati, selezionare ULTIMI DATO nella schermata SMART SEARCH (vedere a pagina 63).

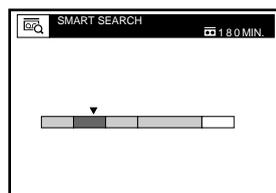
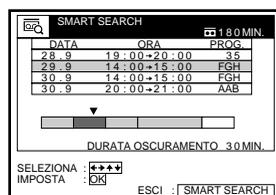
### Operazioni preliminari

- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.

**1** Dopo la registrazione, premere I/⏻ per accendere il videoregistratore.

**2** Premere SMART SEARCH.

**3** Premere ↑/↓/←/→ per selezionare il programma che si desidera vedere.

**4** Premere OK.

Il videoregistratore avvia la ricerca e la riproduzione viene avviata automaticamente dall'inizio del programma selezionato.

### Per arrestare la ricerca

Premere ■ STOP.

### Per uscire dalla schermata SMART SEARCH

Premere SMART SEARCH.

### Per registrare in uno spazio vuoto

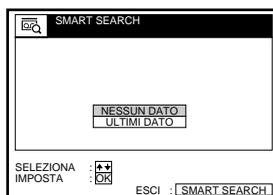
Lo spazio vuoto sul nastro apparirà come una riga vuota nella schermata SMART SEARCH. Selezionare la riga vuota al punto 3, quindi premere OK. Il videoregistratore riavvolge o fa avanzare velocemente il nastro fino all'inizio dello spazio vuoto, quindi si arresta. Avviare la registrazione.

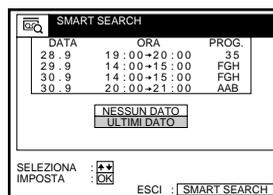
## Per richiamare la schermata di dati più recente dopo la rimozione della cassetta

È possibile visualizzare i dati dell'ultimo nastro utilizzato per registrare un programma, anche dopo aver rimosso il nastro.

Se si reinserisce il nastro e si registrano altri programmi, assicurarsi di selezionare ULTIMI DATO. Altrimenti tutti i dati del nastro vengono cancellati.

**1** Reinserire l'ultimo nastro utilizzato per registrare un programma.

**2** Premere SMART SEARCH.

**3** Premere ↑/↓ per evidenziare ULTIMI DATO.

Se si desidera reimpostare la schermata con gli ultimi dati, evidenziare NESSUN DATO e premere OK, quindi registrare un programma.

**4** Premere OK.

Vengono visualizzati gli ultimi dati memorizzati nella memoria del videoregistratore.

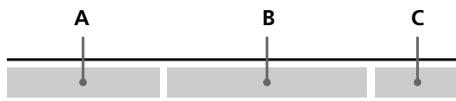
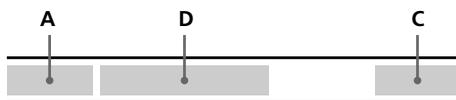
### Suggerimenti

- È possibile memorizzare informazioni per un massimo di 24 programmi sull'elenco.
- Durante la registrazione, è possibile visualizzare la schermata SMART SEARCH usando il tasto SMART SEARCH. Se si decide di arrestare la registrazione, premere prima SMART SEARCH per annullare la schermata SMART SEARCH. Quindi premere ■ STOP.

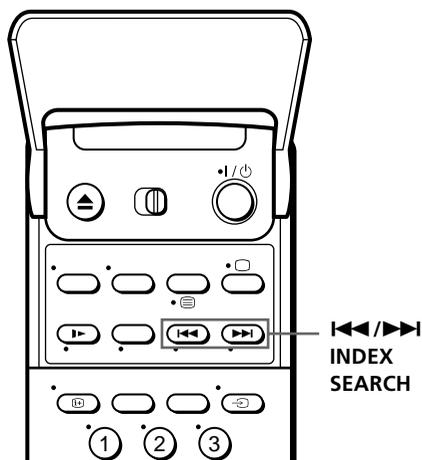
continua

**Note**

- Se si inizia a registrare un programma “D” dalla metà di un programma “A”, registrato precedentemente, in un altro programma “B” sempre registrato precedentemente, le informazioni di Smart Search relative al secondo programma “B” sul quale si è registra vengono cancellate.

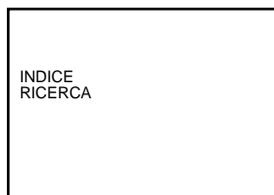
**Programmi registrati originariamente**

**Registrazione del programma “D” sul programma “A” e “B”**

- Non è possibile utilizzare questa funzione se l’orologio non è stato impostato.
- A seconda della cassetta, il tempo totale o quello residuo potrebbero non apparire correttamente.
- Quando si registra un programma breve (meno di 10 minuti nel modo SP o 20 minuti nel modo LP), la funzione di Smart Search potrebbe non essere disponibile oppure le informazioni relative al programma potrebbero non apparire. Ugualmente, se si registra un programma lungo direttamente dopo uno breve, le informazioni di Smart Search per il programma breve potrebbero venire cancellate.
- Lo spazio vuoto viene misurato dalla fine dell’ultimo programma registrato alla fine del nastro. Tuttavia, se si espelle la cassetta e si registra nuovamente sulla stessa cassetta, i programmi registrati originariamente vengono visualizzati come spazio vuoto.
- Se nel videoregistratore non vi sono informazioni memorizzate, nella schermata SMART SEARCH non apparirà ULTIMI DATO.

# Ricerca tramite la funzione indice

Il videoregistratore marca il nastro con un segnale di indice nel punto di inizio di ogni registrazione. Utilizzare questi segnali come riferimento per ritrovare una determinata registrazione.

**1** Inserire una cassetta indicizzata nel videoregistratore.

**2** Premere ⏮ /⏭ INDEX SEARCH.

- Per ricercare in avanti, premere ⏭ INDEX SEARCH.
- Per ricercare all'indietro, premere ⏮ INDEX SEARCH.

Il videoregistratore inizia la ricerca e la riproduzione inizia automaticamente da quel punto.

### Per interrompere la ricerca

Premere ■ STOP.

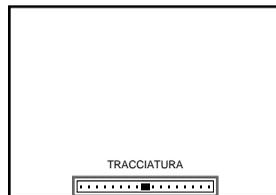
**Nota**

- Non verrà aggiunto alcun segnale di indice quando la registrazione riprende dopo una pausa registrazione. Comunque, sarà contrassegnato un segnale di indice se si cambia canale durante la pausa registrazione.

# Regolazione dell'immagine

## Regolazione dell'allineamento

Sebbene il videoregistratore effettui automaticamente la regolazione dell'allineamento della traccia durante la riproduzione di un nastro (nella finestra di visualizzazione l'indicatore ☒ lampeggia e poi scompare), è possibile che si verifichi una distorsione se la qualità di registrazione del nastro è scarsa. In questo caso, regolare l'allineamento della traccia manualmente.

Durante la riproduzione, premere TRACKING +/– per visualizzare il misuratore di allineamento della traccia. La distorsione dovrebbe scomparire non appena si preme uno dei due tasti (l'indicatore ☒ si illumina). Per ripristinare la regolazione dell'allineamento automatica, espellere la cassetta e reinserirla.

**Misuratore di allineamento della traccia**

## Funzione OPC (controllo ottimale dell'immagine)

La funzione OPC (Optimum Picture Control, controllo ottimale dell'immagine) migliora automaticamente la qualità della registrazione e della riproduzione regolando il videoregistratore in base alle condizioni delle testine video e del nastro. Per mantenere la migliore qualità dell'immagine, si consiglia di regolare OPC su SI nel menu OPZIONI-1 (con l'indicatore OPC acceso nella finestra di visualizzazione). Per ulteriori dettagli, consultare pagina 69.

### Riproduzione con l'OPC

La funzione OPC opera automaticamente su tutti i tipi di nastro, compresi quelli noleggiati e quelli non registrati con OPC.

### Registrazione con l'OPC

Quando si inserisce una cassetta e si avvia la registrazione per la prima volta, il videoregistratore si adatta al nastro mediante la funzione OPC (l'indicatore OPC lampeggia rapidamente). Tale regolazione viene mantenuta fino all'espulsione della cassetta.

### Per disattivare la funzione OPC

Impostare OPC su NO nel menu OPZIONI-1. L'indicatore OPC scompare dalla finestra di visualizzazione.

**Suggerimento**

- Per impostare l'allineamento della traccia nella posizione centrale, premere contemporaneamente i tasti TRACKING + e –.

**Note**

- È possibile regolare l'allineamento della traccia per la cassetta registrata in NTSC, ma il misuratore dell'allineamento non verrà visualizzato.
- Con la funzione di riproduzione allungata automatica (LP) attivata, la funzione OPC sarà attiva solo nel modo SP. Se la velocità del nastro passa automaticamente da SP a LP, la funzione OPC si disattiva. Tuttavia, se l'intero programma è registrato nel modo LP, la funzione OPC sarà attiva.
- Prima di avviare effettivamente la registrazione il videoregistratore analizza il nastro per circa dieci secondi. Per evitare questo ritardo impostare il videoregistratore sulla pausa di registrazione (l'indicatore OPC lampeggia lentamente) e premere ● REC per attivare l'analisi del nastro da parte del videoregistratore (l'indicatore OPC lampeggia rapidamente). Quando l'indicatore OPC ha finito di lampeggiare, premere ❚❚ PAUSE per avviare subito la registrazione. Se si desidera avviare rapidamente la registrazione senza utilizzare la funzione OPC, impostare il videoregistratore sulla pausa di registrazione (l'indicatore OPC lampeggia lentamente) e premere ❚❚ PAUSE per avviare la registrazione.

# Modifica delle opzioni dei menu

**1** Premere MENU, quindi selezionare OPZIONI e premere OK.

**2** Premere ↑/↓ per evidenziare OPZIONI-1 o OPZIONI-2, quindi premere OK.

**3** Premere ↑/↓ per selezionare l'opzione, quindi premere OK.

**4** Premere ↑/↓ per modificare l'impostazione, quindi premere OK.

**5** Premere MENU per tornare alla schermata d'origine.

### Opzioni dei menu

Le impostazioni iniziali sono evidenziate in grassetto.

**OPZIONI-1**

| Opzione del menu | Impostare questa opzione su |
|---|---|
| OPC | • **SI** per attivare la funzione OPC e migliorare la qualità dell'immagine.<br>• NO per disattivare la funzione OPC. |
| RIPROD. LP AUTO | • SI per modificare automaticamente nel modo LP la velocità del nastro durante la registrazione con il timer, quando il nastro residuo è più corto del tempo di registrazione.<br>• **NO** per mantenere la velocità del nastro impostata. |
| LUNGHEZZA NASTRO | • **E180** per utilizzare un nastro del tipo E-180 o più corto.<br>• E195 per utilizzare un nastro del tipo E-195.<br>• E240 per utilizzare un nastro del tipo E-240.<br>• E300 per utilizzare un nastro del tipo E-300. |

**continua**

## *Modifica delle opzioni dei menu (continuazione)*

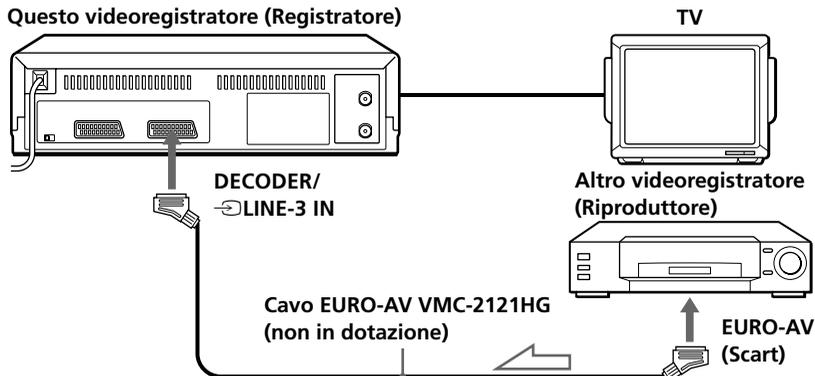
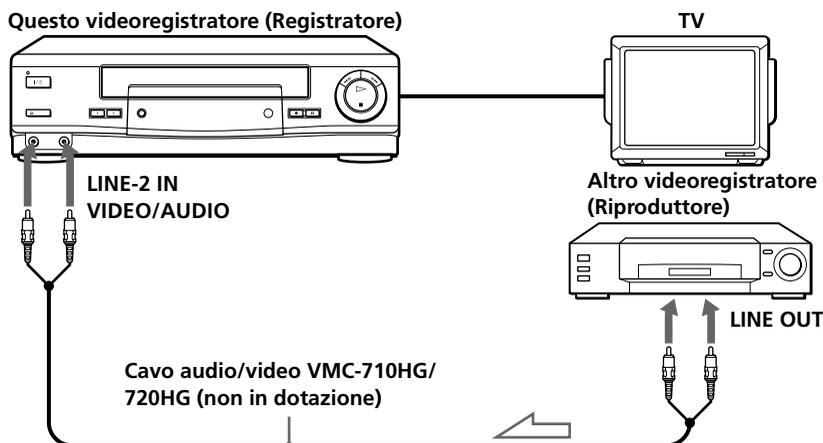
**OPZIONI-2**

| Opzione del menu | Impostare questa opzione su |
|---|---|
| DECODIF./LINEA3 | • **DECODIF.** per utilizzzare il connettore DECODER/LINE-3 IN come connettore del decodificatore di PAY-TV/Canal Plus.<br>• LINEA3 per utilizzare il connettore DECODER/LINE-3 IN come connettore di ingresso in linea. |
| OPZIONI TIMER | • **VARIABILE** per visualizzare il menu METODO TIMER per selezionare STANDARD o SHOWVIEW premendo il tasto ⏲ TIMER.<br>• STANDARD per visualizzare il menu TIMER premendo il tasto ⏲ TIMER.<br>• SHOWVIEW per visualizzare il menu SHOWVIEW premendo il tasto ⏲ TIMER.<br>Per maggiori informazioni, vedere a pagina 48 e 53. |
| RISPARMIO ENER. | • SI per spegnere gli indicatori nella finestra di visualizzazione per risparmiare corrente.<br>• **NO** per accendere gli indicatori nel display mentre il videoregistratore è in modo attesa. |
| MODULATORE RF | • **SI** se si collega il videoregistratore al televisore utilizzando solo il cavo d'antenna.<br>• NO se si collega il videoregistratore al televisore utilizzando il cavo EURO-AV. |
| REG DIRETTA TV | • **SI** per attivare la funzione Reg Diretta TV.<br>• NO per disattivarla. |

**Nota**

- Quando si imposta una registrazione con il timer, nella finestra di visualizzazione gli indicatori rimangono attivi anche se la funzione RISPARMIO ENER. (risparmio energetico) è impostata su SI.

# Operazioni di montaggio con un altro videoregistratore

## Come effettuare il collegamento per registrare su questo videoregistratore

: **Flusso del segnale**

**Suggerimento**
- In alternativa è possibile anche utilizzare il connettore LINE-1 (TV).

**Note**
- Quando si collega un altro videoregistratore al connettore LINE-3 IN (Scart), impostare DECODIF./LINEA3 su LINEA3 nel menu OPZIONI-2.
- Accertarsi di collegare le spine alle prese dello stesso colore.
- Se si collega questo videoregistratore a entrambe le prese LINE IN e LINE OUT dell'altro videoregistratore, selezionare l'ingresso correttamente per evitare ronzii.
- Se l'altro videoregistratore non dispone di un connettore EURO-AV (Scart), usare in alternativa il cavo VMC-2106HG e collegare il cavo alle prese di uscita in linea dell'altro videoregistratore.

**continua**

## Procedura (quando si registra con questo videoregistratore)

❚❚ PAUSE

● REC

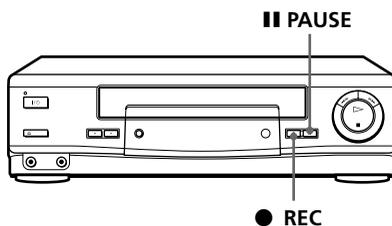
### Operazioni preliminari per il montaggio

- Accendere il televisore e impostarlo sul canale video.
- Premere INPUT SELECT per visualizzare “L2” (“L1” o “L3”) nella finestra di visualizzazione.
- Premere SP/LP per selezionare la velocità del nastro, SP o LP.

**1** Inserire una cassetta sorgente senza la linguetta di sicurezza nell’altro videoregistratore (per la riproduzione). Cercare il punto di inizio della riproduzione e impostarlo sulla pausa di riproduzione.

**2** Inserire una cassetta con la linguetta di sicurezza in questo videoregistratore (per la registrazione). Cercare il punto di inizio della registrazione e premere ❚❚ PAUSE.

**3** Premere ● REC su questo videoregistratore per impostarlo nel modo pausa di registrazione.

**4** Per iniziare la duplicazione, premere contemporaneamente i tasti ❚❚ PAUSE su entrambi i videoregistratori.

### Per interrompere il montaggio

Premere i tasti ■ STOP su entrambi i videoregistratori.

**Suggerimento**

- Per tagliare le scene non desiderate durante la duplicazione, premere ❚❚ PAUSE su questo videoregistratore all’inizio della scena da tagliare. Alla fine della scena, premere di nuovo ❚❚ PAUSE per riprendere la registrazione.

**Nota**

- Se si avvia la registrazione seguendo il procedimento sopra descritto, il videoregistratore non inizia la registrazione con la funzione OPC. Per registrare un nastro con la funzione OPC premere ● REC di nuovo durante la pausa di registrazione nel punto 3, in modo che il videoregistratore analizzi il nastro. Quando poi si inizia la registrazione al punto 4, premere ❚❚ PAUSE quando l’indicatore OPC cessa di lampeggiare. Se si preme ❚❚ PAUSE prima che l’indicatore OPC smetta di lampeggiare, la funzione OPC viene annullata.

# Soluzione dei problemi

Per domande o problemi non trattati qui di seguito, rivolgersi al centro Sony più vicino.

| | Sintomo | Rimedio |
|---|---|---|
| Alimentazione | L'interruttore I/⏻ ON/ STANDBY non funziona. | • Collegare saldamente il cavo di alimentazione alla presa. |
| Alimentazione | Il videoregistratore si accende ma non funziona. | • Si è formata della condensa. Spegnere l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e attendere più di tre ore che il videoregistratore si asciughi. |
| Orologio | L'orologio si è fermato e nella finestra di visualizzazione si legge "–:– –". | • L'orologio si ferma se il videoregistratore resta scollegato dalla fonte di alimentazione per più di un'ora. In questo caso è necessario reimpostare l'orologio (ed il timer). |
| Riproduzione | Sullo schermo del televisore non compare l'immagine della riproduzione. | • Accertarsi che il televisore sia regolato sul canale video. Se si usa un monitor, regolarlo su ingresso video.<br>• Se il videoregistratore è collegato al televisore solo con il cavo d'antenna, accertarsi che l'opzione MODULATORE RF nel menu OPZIONI-2 sia impostata su SI. |
| Riproduzione | L'immagine è disturbata. | • Regolare l'allineamento con i tasti TRACKING +/–.<br>• Le testine video sono sporche (vedere qui sotto). Pulire le testine video con una cassetta di pulizia testine video Sony T-25CLD, E-25CLDR o T-25CLW. Se non è possibile reperire tali cassette nella propria zona, fare pulire le testine presso il più vicino centro Sony (verrà addebitata la normale tariffa di intervento). Non usare una cassetta di pulizia di tipo liquido normalmente disponibile in commercio, in quanto potrebbe danneggiare le testine video.<br>• Potrebbe rendersi necessaria la sostituzione delle testine video. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al centro Sony più vicino. |

### Sintomi causati da testine video sporche

• **Immagine normale**

• **Immagine disturbata**

• **Immagine poco chiara**

• **Assenza di immagine (o schermo in bianco e nero)**

**disturbo iniziale** ⟶ **finale**

**continua**

## Soluzione dei problemi (continuazione)

| | Sintomo | Rimedio |
|---|---|---|
| Riproduzione | L'immagine scorre verticalmente durante la ricerca. | • Regolare il comando verticale sul televisore o sul monitor. |
| | L'audio è disattivato. | • La cassetta è difettosa.<br>• Se sono stati effettuati collegamenti A/V , controllare il collegamento del cavo audio. |
| Registrazione | Sullo schermo TV non compare nessun programma TV. | • Accertarsi che il televisore sia regolato sul canale video. Se si usa un monitor regolarlo su ingresso video.<br>• Se il videoregistratore è collegato al televisore solo con il cavo d'antenna, accertarsi che l'opzione MODULATORE RF nel menu OPZIONI-2 sia impostata su SI.<br>• Selezionare la sorgente corretta con il tasto INPUT SELECT. Selezionare una posizione di canale durante la registrazione dei programmi televisivi, selezionare "L1", "L2" o "L3" quando si registra da un'altra apparecchiatura. |
| | La ricezione televisiva è disturbata. | • Regolare l'antenna TV. |
| | La riproduzione si avvia non appena viene inserita la cassetta. | • La linguetta di sicurezza è stata tolta. Per registrare su questo nastro coprire il foro. |
| | Premendo ● REC la cassetta viene espulsa. | • Controllare che non sia stata asportata la linguetta di sicurezza. |
| | Premendo ● REC non succede nulla. | • Controllare che il nastro non stia per finire. |
| Registrazione con timer | Il timer non funziona. | • Controllare che l'orologio sia stato impostato.<br>• Accertarsi che sia stata inserita una cassetta.<br>• Controllare che non sia stata asportata la linguetta di sicurezza.<br>• Controllare che il nastro non stia per finire.<br>• Accertarsi che sia stato fissato un programma per la registrazione con timer.<br>• Accertarsi che le regolazioni con timer non abbiano già superato l'ora attuale.<br>• Controllare che il decodificatore sia acceso.<br>• Controllare che il sintonizzatore del satellite sia acceso.<br>• L'orologio si ferma se il videoregistratore resta scollegato dalla fonte di alimentazione per più di un'ora. In questo caso è necessario reimpostare l'orologio ed il timer. |
| | Il menu SHOWVIEW o il menu TIMER non appaiono. | • Controllare che OPZIONI TIMER nel menu OPZIONI-2 sia impostato correttamente. |

| Sintomo | Rimedio |
|---|---|
| Non si può inserire un nastro. | • Controllare che non ci sia già una videocassetta nel vano. |
| Il telecomando non funziona. | • Accertarsi di puntare il telecomando in direzione del sensore del videoregistratore.<br>• Se le batterie del telecomando sono scariche sostituirle.<br>• Controllare che l'interruttore TV / VIDEO sul telecomando sia correttamente impostato. |
| Non è possibile vedere o registrare programmi PAY-TV/ Canal Plus. | • Controllare che il decodificatore sia collegato correttamente.<br>• Controllare che il menu OPZIONI-2 e il menu SINTONIZZATORE siano impostati correttamente.<br>Per maggiori informazioni, vedere pagina 35. |
| L'indicazione "L3" non viene visualizzata nel display. | • Verificare che DECODIF./LINEA3 nel menu OPZIONI-2 sia impostato su LINEA3. |
| Non è possibile utilizzare la funzione SMARTLINK. | • Controllare che il televisore sia compatibile con SMARTLINK, MEGALOGIC, EASYLINK, Q-Link o EURO VIEW LINK.<br>• Assicurarsi di usare il cavo opzionale EURO-AV per collegare il videoregistratore al televisore.<br>• Assicurarsi di aver collegato fermamente il cavo EURO-AV. |
| Il misuratore di allineamento della traccia non compare sullo schermo. | • Le condizioni di registrazione del nastro sono scadenti e non è possibile regolare l'allineamento.<br>• Il misuratore dell'allineamento della traccia non appare quando viene riprodotto un nastro registrato nel formato NTSC. |
| Non è possibile controllare altri televisori. | • Impostare il numero di codice della televisione. Il numero di codice può cambiare se si sostituiscono le batterie del telecomando. |
| Il videoregistratore deve essere pulito. | • Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido e asciutto o con un panno morbido leggermente inumidito di una soluzione detergente leggera. Non usare alcun tipo di solvente, come alcool o benzina. |

# Caratteristiche tecniche

## Sistema

Copertura canali*
PAL (B/G)
VHF da E2 a E12 (compreso canale C)
(48,25 - 224,25 MHz)
VHF da A a H solo per Italia
(53,75 - 210,25 MHz)
UHF da E21 a E69
(471,25 - 855,25 MHz)
CATV da S01 a S05, da S1 a S20
(69,25 - 97,25 MHz,
105,25 - 294,25 MHz)
HYPER da S21 a S41
(303,25 - 463,25 MHz)
Frequenze intermedie*
Immagine 38,9 MHz
Suono 33,4 MHz
Segnale uscita RF
Canali UHF da 21 a 69
Uscita antenna
Presa asimmetrica antenna da 75 ohm

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

## Ingressi e uscite

⇔ LINE-1 (TV)
a 21 piedini
Ingresso video: piedino 20
Ingresso audio: piedino 2 e 6
Uscita video: piedino 19
Uscita audio: piedino 1 e 3
DECODER/⇒ LINE-3 IN
a 21 piedini
Ingresso video: piedino 20
Ingresso audio: piedino 2 e 6
LINE-2 IN
Presa fono, VIDEO IN (1)
Segnale di ingresso: 1 Vp-p, 75 ohm, non bilanciato, sinc negativa
Presa fono, AUDIO IN (1)
Livello di ingresso: 327 mVrms
Impedenza di ingresso: superiore a 47 kilohm

## Generali

Requisiti di alimentazione
220 – 240 V CA, 50 Hz
Consumo energetico
20 W
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 40°C
Temperatura di deposito
Da –20°C a 60°C
Dimensioni
Circa 355 × 96 × 285 mm (l/a/p)
comprese parti sporgenti e comandi
Peso
Circa 3,8 kg

## Accessori in dotazione

Telecomando (1)
Pile R6 (formato AA) (2)
Cavo dell'antenna (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

# Indice dei componenti e dei comandi

Per i particolari fare riferimento alle pagine indicate fra parentesi ( ).

## Pannello anteriore (SLV-SE30CP/SE30VC1/SE30VC2)

1 Interruttore/indicatore I/⏻ ON/ STANDBY (accensione/attesa) (13)

2 Tasto ⏏ EJECT (espulsione) (41)

3 Scomparto cassetta

4 Tasto ◀◀⏪ REW (riavvolgimento) (41, 56)

5 Tasto ▷ PLAY (riproduzione) (41, 57)

6 Tasto ▶▶⏩ FF (avanzamento rapido) (41, 56)

7 Tasto ■ STOP (arresto) (41, 72)

8 Tasto ❚❚ PAUSE (pausa) (41, 72)

9 Tasto ● REC (registrazione) (44, 59, 72)

10 Sensore del comando a distanza (5)

11 Tasto AUTO SET UP (impostazione automatica)/RF (frequenza radio) CHANNEL (canale RF) (13, 15)

12 Tasti PROGRAM (programma)/ TRACKING (allineamento della traccia) +/– (16, 58, 66)

13 Prese LINE-2 IN VIDEO/AUDIO (audio/video ingresso linea-2) (71)

continua

## Pannello anteriore (SLV-SE45CP/SE45VC)

1 Interruttore/indicatore I/⏻ ON/ STANDBY (accensione/attesa) (13)

2 Tasto ≜ EJECT (espulsione) (41)

3 Scomparto cassetta

4 Tasto ◀◀ REW (riavvolgimento) (41, 56)

5 Tasto ▶▶ FF (avanzamento rapido) (41, 56)

6 Tasto ▷ PLAY (riproduzione) (41, 57)

7 Tasto JOG (58)

8 Manopola shuttle (57)

9 Tasto ■ STOP (arresto) (41, 72)

10 Tasto ❚❚ PAUSE (pausa) (41, 72)

11 Tasto ● REC (registrazione) (44, 59, 72)

12 Sensore del comando a distanza (5)

13 Tasto AUTO SET UP (impostazione automatica)/RF (frequenza radio) CHANNEL (canale RF) (13, 15)

14 Tasti PROGRAM (programma)/ TRACKING (allineamento della traccia) +/– (16, 58, 66)

15 Prese LINE-2 IN VIDEO/AUDIO (audio/video ingresso linea-2) (71)

## Finestra di visualizzazione

1 Indicatore del timer (50, 54)

2 Indicatori della velocità del nastro (44)

3 Indicatore VIDEO (11, 45)

4 Indicatore VPS (sistema programma video)/PDC (controllo trasmissione programma) (51) (solo SLV-SE30VC1/SE30VC2/SE45VC)

5 Indicatore OPC (controllo ottimale dell'immagine) (66)

6 Indicatore SMARTLINK (11)

7 Indicatore TV (47)

8 Indicatore dell'allineamento della traccia (66)

9 Contatore/orologio/indicatore linea/posizione di programma (41, 44, 72)

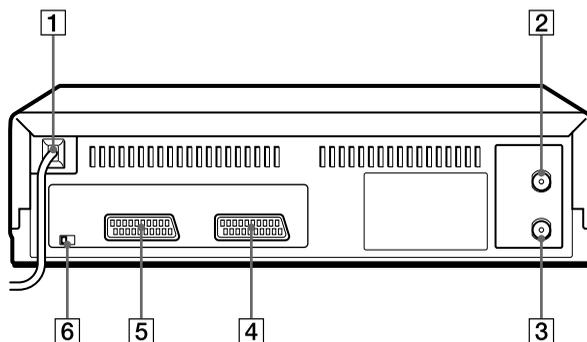
10 Indicatore tempo residuo (45)

11 Indicatore nastro/registrazione (44)

continua

## Pannello posteriore

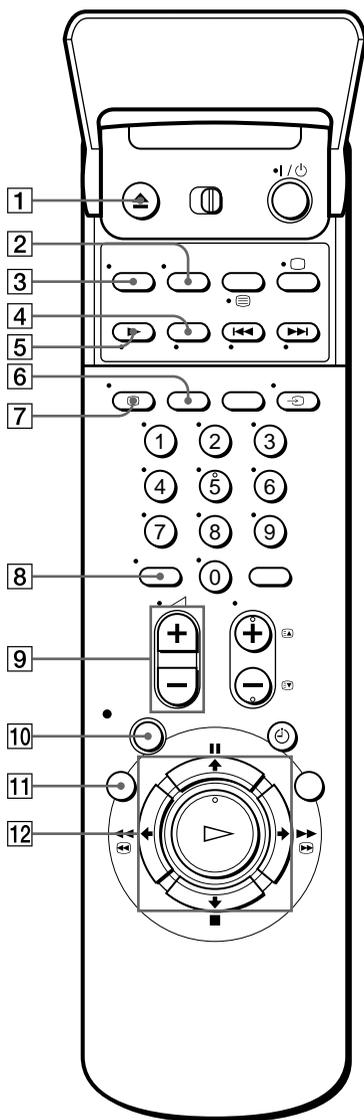
1 Cavo di alimentazione (9, 10)

2 Connettore AERIAL IN ANTENNE ENTREE (ingresso antenna) (9, 10)

3 Connettore AERIAL OUT ANTENNE SORTIE (uscita antenna) (9, 10)

4 Connettore DECODER/⟲ LINE-3 IN DECODEUR/⟲ ENTREE LIGNE-3 (decodificatore/⟲ ingresso linea-3) (35, 71)

5 Connettore ⟳ LINE-1 (TV) ⟳ LIGNE-1 (TV) (⟳ linea-1 (TV)) (10, 35)

6 Interruttore NTSC PB (riproduzione) (41)

## Telecomando

1 Tasto ⏏ EJECT (espulsione) (41)

2 Tasto WIDE (grande schermo) (*per la TV*) (7)

3 Tasto AUDIO MONITOR (controllo audio) (*per la TV*) (7)

4 Tasto × 2* (56)

5 Tasto ▮▶ SLOW* (rallentatore) (56)

6 Tasto SP (riproduzione standard)/ LP (riproduzione allungata) (44)

7 Tasto ⓘ DISPLAY (finestra di visualizzazione) (45)

8 Tasto –/–– (cifre sopra la decina) (6, 46)

9 Tasti ◿ (volume) +/– (*per la TV*) (6)

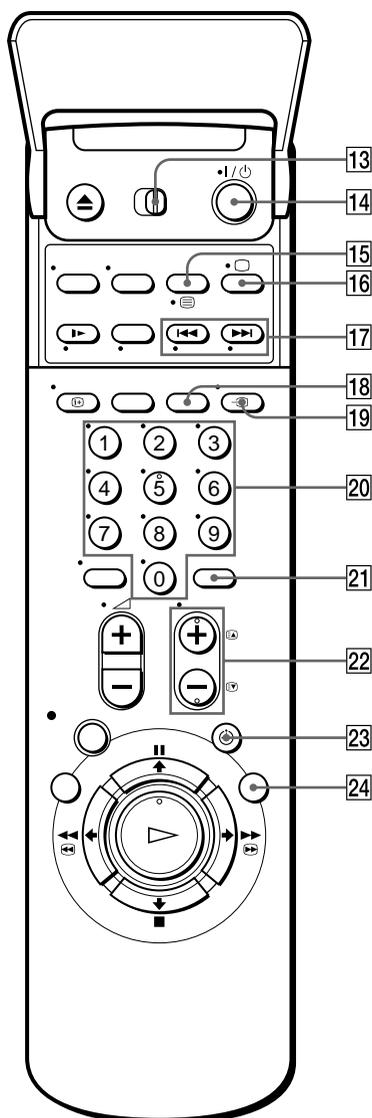
10 Tasto ● REC (registrazione) (44, 59)

11 Tasto MENU (18, 60, 68)

12 Tasto ❚❚ PAUSE (pausa)/⬆ (18, 41)
Tasto ■ STOP (arresto)/⬇ (18, 41)
Tasto ◀◀⏪ REW (riavvolgimento)/ ⬅ (41, 56)
Tasto ▶▶⏩ FF (avanzamento rapido)/➡ (41, 56)
Tasto ▷ PLAY(riproduzione)/OK (18, 41)

* Tasti FASTEXT (*per la TV*)

continua

## *Indice dei componenti e dei comandi (continuazione)*

13 Interruttore telecomando TV / VIDEO (5)

14 Interruttore I/⏻ (accensione/attesa) (6, 50)

15 Tasto COUNTER/REMAIN (contatore/residuo) (45)

Tasto ⊜ (Televideo) (*per la TV*) (7)

16 Tasto ▢ accensione TV/selezione modo TV (*per la TV*) (7)

17 Tasti ⏮ /⏭ INDEX SEARCH (ricerca indice)* (65)

18 Tasto CLEAR (annullamento) (41, 49, 61)

19 Tasto ⇥ TV/VIDEO (6, 11, 45)

20 Tasti numerici programma (6, 46)

21 Tasto INPUT SELECT (selezione ingresso) (44, 54, 72)

22 Tasti PROG (programma) +/– (6, 26, 44)

⊜▲/⊜▼ Tasti accesso pagine Televideo (*per la TV*) (7)

23 Tasto ⏲ TIMER (48, 53)

24 Tasto SMART SEARCH (62)

* Tasti FASTEXT (*per la TV*)

# Indice analitico




Sony Corporation

Sony online
http://www.world.sony.com/